

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

Artikelnummer:

120288, 165870, 27245, 27246, 47540, 47541

Sprachen:

cz, da, nl, en, fr, de, it, es, sv

- (D)** Bedienungsanleitung
- (I)** Istruzioni per l'uso
- (E)** Instrucciones de manejo
- (F)** Mode d'emploi
- (NL)** Handleiding
- (GB)** Operating instructions
- (DK)** Betjeningsvejledning
- (S)** Føljande anvisningar
- (CZ)** Návod k použití

BERNER

Booster Pac

165870



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben eben die qualitativ hochwertigste tragbare Stromquelle und Starthilfe am Markt erworben. Wir haben unzählige Maßnahmen in der Qualitätskontrolle und bei unseren Herstellungsprozessen ergriffen, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Produkt im Topzustand erhalten und dass es zu Ihrer Zufriedenheit funktioniert.

Diese Einheit hat eine geschlossene Blei-Säure-Batterie, die stets voll geladen sein sollte. Laden Sie sie nach dem Erwerb, direkt nach jeder Nutzung und, sollte sie nicht verwendet werden, alle drei Monate auf. Werden diese Wartungsladungen nicht durchgeführt, kann die Batterielebensdauer deutlich reduziert werden.

ZUSAMMENFASSUNG DER SICHERHEITSMASSNAHMEN

⚠️ ACHTUNG	
	Schließen Sie nie eine 12 Volt DC Stromquelle an ein 24 Volt DC Fahrzeug an. Dies führt zu einer starken Überlastung der 12 Volt Stromquelle und erzeugt brennbare Gase, die eventuell explodieren und zu Gebäudeschäden und/oder Körperverletzungen führen können.
⚠️ ACHTUNG	
	Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie die Starthilfe verwenden und heben Sie sie auf, so dass Sie in Zukunft nachschlagen können. Bevor Sie die Starthilfe verwenden um einem Fahrzeug, LKW oder Boot Starthilfe zu geben oder weil Sie ein anderes Gerät mit Strom versorgen möchten, lesen Sie diese Anweisungen und die Anweisungen/ Sicherheitshinweise des Herstellers des Fahrzeugs, LKWs, Boots oder Gerätes sorgfältig durch. Das Einhalten aller Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen der Hersteller senkt das Risiko von Unfällen.
	Das Arbeiten mit Blei-Säure-Batterien kann gefährlich sein. Blei-Säure-Batterien geben während des normalen Betriebs, des Ladens und der Starthilfe explosive Gase ab. Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. Folgen Sie beim Verwenden der Starthilfe stets den speziellen Anweisungen in diesem Handbuch und auf der Starthilfe. Alle Blei-Säure-Batterien (Fahrzeug, LKW und Boot) produzieren Knallgas, das bei Feuer oder Funken explodieren kann. Rauchen Sie nicht in der Nähe von Batterien und verwenden Sie keine Streichhölzer oder Feuerzeuge. Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie keine Vinylkleidung, da beim Reiben von Vinylkleidung statische Aufladung, bzw. elektrische Funken entstehen. Prüfen Sie das Sicherheitsmaterial an der Starthilfe und im Motorbereich.
	Tragen Sie stets Augenschutz, Schutzkleidung und sonstige Sicherheitsausrüstungen, wenn Sie in der Nähe von Blei-Säure-Batterien arbeiten. Berühren Sie nicht Ihre Augen, wenn Sie mit oder in der Nähe von Blei-Säure-Batterien arbeiten.
	Bewahren Sie Klemmen stets in ihren Holstern auf, getrennt voneinander oder isoliert zu leitenden Materialien. Die nicht sachgemäße Aufbewahrung der Klemmen kann dazu führen, dass die Klemmen miteinander oder über leitende Materialien verbunden werden, was zu einem Kurzschluss der Batterie führt und Hitze erzeugt, die stark genug ist, um Brände zu entfachen.
	Sind Sie extrem vorsichtig, wenn Sie im Motorbereich tätig sind, Verletzungsgefahr durch rotierende Antriebsteile des Motors. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen aus dem Handbuch des Fahrzeugs.
	Auch wenn die Batterie in der Starthilfe eine geschlossene Einheit mit gebundener Säure bildet, besteht die Gefahr der Verätzung bei Säureaustritt.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Es sollte immer eine Person in Ihrer Nähe sein, die Ihnen notfalls helfen kann, wenn Sie in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie arbeiten.

Halten Sie stets frisches Wasser und Seife bereit, falls die Batteriesäure mit der Haut, der Kleidung oder den Augen in Berührung kommt. Sie sollten bei der Arbeit in der Nähe von Blei-Säure-Batterien stets Augenschutz tragen.

Kommt die Batterie mit der Haut oder Kleidung in Kontakt, waschen Sie diese sofort mit Wasser und Seife aus. Gelangt die Säure ins Auge, spülen Sie das Auge sofort mindestens 10 Minuten mit laufendem, kaltem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Achten Sie besonders darauf, dass Ihnen kein Metallwerkzeug auf eine Batterie fällt. Dies könnte zu Funken oder einem Kurzschluss der Batterie oder eines anderen elektrischen Teils führen, was zu einer Explosion führen könnte.

Entfernen Sie persönliche Metallteile wie Ringe, Armketten, Halsketten und Uhren, wenn Sie mit einer Blei-Säure-Batterie arbeiten. Der Kurzschlussstrom einer Blei-Säure-Batterie ist stark genug, um einen Ring oder ähnliches zu schmelzen, was zu starken Verbrennungen führen kann.

Nutzen Sie die Starthilfe nur zum Starten von Motoren mit Blei-Säure-Batterien. Verwenden Sie keine Trockenzellenbatterien für die Starthilfe, die häufig bei Haushaltsgeräten verwendet werden. Diese Batterien können platzen und zu Verletzungen und Gebäudeschäden führen.

Laden Sie NIE eine gefrorene Batterie oder geben Sie ihr Starthilfe.

Um Funkenbildung zu verhindern, achten Sie darauf, dass sich die Klemmen NIE gegenseitig berühren oder durch leitende Materialien verbunden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Nutzung einer nicht vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Befestigung kann zu Beschädigungen an der Einheit oder Verletzungen der Mitarbeiter führen. Außerdem kann die Änderung oder Veränderung der Starthilfe gefährlich sein und führt zur Nichtigkeit der Garantie dieses Produktes.

Bei der Verwendung des Ladegerätes oder der eines Verlängerungskabels ziehen Sie beim Ausstecken stets am Stecker und nie am Kabel.

Laden Sie die Starthilfe nicht mit einem beschädigten Ladegerät oder Verlängerungskabel auf. Tauschen Sie sie sofort aus.

Die Starthilfe kann bei allen Wetterbedingungen verwendet werden, Regen, Schnee, hohen oder niedrigen Temperaturen.

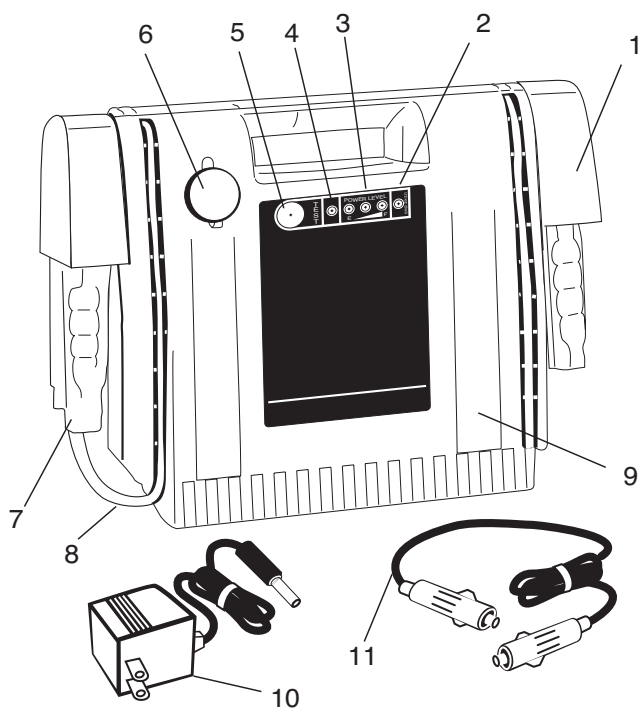
Nicht ins Wasser geben.

Nicht mit brennbaren Stoffen wie Gas, etc. betreiben.

Erfährt die Starthilfe einen starken Schlag oder wird sie anderweitig beschädigt, lassen Sie sie von einem qualifizierten Mitarbeiter des Kundenservices prüfen. Versenden Sie die Starthilfe nicht, falls aus der Starthilfe Batteriesäure ausläuft. Bringen Sie sie zum nächsten Batterieaufbereiter in Ihrer Gegend.

Nehmen Sie die Starthilfe nicht auseinander. Lassen Sie sie von einem qualifizierten Mitarbeiter des Kundendienstes prüfen.

Die Starthilfe sollte niemals komplett entladen sein. Schäden an der Batterie können permanent sein und zu schlechter Leistung führen. Wird die Starthilfe nicht verwendet, lassen Sie sie am Ladegerät oder laden Sie sie alle drei (3) Monate neu auf.



1. Sicherheitshalter
2. Anzeigelampe für AUFGELADEN [CHARGED]
3. Mehrfache LED-Ladungsanzeige
4. Anzeigelampe für AUFLADEN [CHARGING]
5. TEST-Schalter
6. Zubehör-Steckdose
7. Robuste Klammern
8. Robuste flexible Kabel
9. Gehäuse
10. Wandladegerät
11. Verlängerungskabel (Option)
Nicht gezeigt, Ladesteckdose
(hinten oder seitlich)

BETRIEB UND WARTUNG

Tragbare Stromquellen

Die Starthilfe bietet genügend Strom für das Starten von Fahrzeugen – mehr als genug, um die meisten Fahrzeuge, Transporter, Geländewagen, leichten LKWs und Lieferwagen zu starten.

Die Starthilfe versorgt die meisten 12VDC Geräte mit Strom, die mit einem männlichen 12 Volt Stecker ausgestattet sind. Der DC-Ausgang hat einen automatischen Überlastschutz.

Das Gerät hat einen Prüfschalter und LED-Lampen. Modernste Schaltungen erlauben, dass das Gerät ständig mit dem Ladegerät verbunden ist, ohne dass ein Risiko des Überladens besteht.

Sicherheitsmerkmale

Sicherheitslagerungsholster schützen davor, dass die Klemmen versehentlich einander berühren und es zur Funkenbildung kommt. Die Holster können um 90° gedreht werden, so dass die Klemmen einfach entfernt und ausgetauscht werden können. Verpacken Sie die Kabel stets gut und sichern Sie die Klemmen vor jeder Verwendung in den Holstern.

Die Starthilfe enthält mit seiner 12 Volt, geschlossenen, nicht auslaufbaren Batterie die neueste Technologie und kann in jeder beliebigen Position gelagert werden.

Wiederaufladen

Achtung: Nach dem Kauf oder längerer Inaktivität sollte Ihre Starthilfe mindestens 24 Stunden aufgeladen werden.



Prüfknopf, Aufladen, Stromlevel und LEDs für „Aufladen abgeschlossen“

Es gibt zwei Möglichkeiten Ihre Starthilfe zu laden. Es wird empfohlen, die Batterie automatisch mit dem mitgelieferten Ladegerät aufzuladen. Alternativ können Sie sie mit Hilfe des mitgelieferten 12 Volt Verlängerungskabels (Stecker/Stecker) über den DC-Ausgang laden. Diese zweite Methode ist nicht automatisch und muss überwacht werden, da die Starthilfe aufgrund von Überladen beschädigt werden könnte; außerdem muss der Spannungsumschalter in Position 12V stehen, wenn diese Lademethode verwendet wird.

Aufladen mit Hilfe des mitgelieferten Ladegerätes (empfohlen). Diese Lademethode wird empfohlen, da die Ladung automatisch erfolgt und so die Möglichkeit des Überladens wegfällt. Bei dieser Methode wird das Ladegerät durch eine kleine Ladebuchse (Stecker) verbunden. Das Aufladen dauert etwa 4-6 Stunden für jede LED die nicht aufleuchtet, wenn der Prüfknopf gedrückt wird. Mit dieser Methode kann Ihre Starthilfe ständig mit dem Ladegerät verbunden bleiben.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die LADEBUCHSE (an der Vorderseite der Starthilfe).
2. Verbinden Sie den AC/DC ADAPTER des Ladegeräts mit dem AC-Ausgang (die gelbe Lampe LADUNG leuchtet).
3. Laden Sie die Starthilfe solange, bis die Lampe LADUNG ABGESCHLOSSEN angeht (Sie können den Fortschritt überwachen, indem Sie die roten Lampen ENERGIEPEGEL prüfen– wenn alle drei Lampen für den ENERGIEPEGEL leuchten sollte das Licht LADUNG ABGESCHLOSSEN angehen).
4. Ist die Lampe LADUNG ABGESCHLOSSEN an, laden Sie das Gerät weitere drei bis sechs Stunden (drei Stunden ist akzeptabel, aber um die maximale Leistungsfähigkeit zu garantieren sind 6 Stunden besser).

Achtung: Die LED-LADUNG ABGESCHLOSSEN zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Sie kann aufgrund der Oberflächenspannung der Batterien für eine kurze Zeit leuchten, nachdem das Ladegerät von dem Gerät abgetrennt wurde, aber dies geschieht nur kurz, was normal ist. Um die Bereitschaft zu testen, prüfen Sie die LEDs für den ENERGIEPEGEL.

5. Möchten Sie die Starthilfe nicht direkt nutzen, können Sie sie das Ladegerät angesteckt lassen. Wir empfehlen Ihnen, die Starthilfe mit dem Ladegerät verbunden zu lassen, wenn Sie sie nicht nutzen.

Laden mit Hilfe des mitgelieferten 12 Volt Verlängerungskabels (Stecker/Stecker). Diese alternative Lademethode kann verwendet werden, wenn kein Zugang zu einer Netzsteckdose zur Verfügung steht.

1. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs
2. Stecken Sie ein Ende des 12 Volt Verlängerungskabels (Stecker/Stecker) in den 12 Volt Ausgang der Starthilfe und das andere Ende in einen 12 Volt Ausgang des Fahrzeugs. Stellen Sie den Spannungsumschalter auf 12V.
3. Drücken Sie den Prüfkopf einmal stündlich und prüfen Sie so den ENERGIEPEGEL. Leuchten alle roten Lampen, laden Sie die Starthilfe weitere 1 bis 2 Stunden, um sicherzugehen, dass die Ladung abgeschlossen ist.

Achtung: NICHT ÜBERLADEN! Dies ist keine automatische Methode zur Ladung der Starthilfe. Sie müssen den Ladevorgang häufig prüfen um sicherzugehen, dass das Gerät nicht überladen wird.



ACHTUNG: Das Überladen der Starthilfe bei der Verwendung dieser Lademethode kann zu explosiven Gasen führen, die zu Gebäudeschäden und Personenschäden führen können. NICHT ÜBERLADEN!

BETRIEBSANWEISUNGEN

⚠ ACHTUNG



Schließen Sie nie eine 12 Volt DC Stromquelle an ein 24 Volt DC Fahrzeug an. Dies führt zu einer starken Überlastung der 12 Volt Stromquelle und erzeugt brennbare Gase, die eventuell explodieren und zu Gebäudeschäden und/oder Körperverletzungen führen können.

Sicherheitsprüfung

Führen Sie diesen Schritt immer vor der Nutzung durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

1. Prüfen Sie, dass die Klemmen und Kabel in gutem Zustand sind. Hinweise auf beschädigte Klemmen, sind unter anderem und insbesondere:
 - Brandflecken an den Klemmbacken
 - Beschädigte Klemmgriffe
 - Beschädigte Klemmfedern
 - Beschädigte Kabel, wo eventuell die Kupferdrähte hervortreten (Isoliermantel abgenutzt, eingerissen oder fehlt)
2. Prüfen Sie um sicherzugehen, dass das Gehäuse nicht aufgequollen ist (Zeichen für beschädigte Batterien).
3. Prüfen Sie um sicherzugehen, dass die Holster (in denen die Klemmen aufbewahrt werden sollten) in gutem Zustand sind. Diese dienen dazu sicherzustellen, dass die Klemmen nicht miteinander oder mit dem gemeinsamen Leiter in Kontakt kommen.

Wenn sie diese einfachen Prüfpunkte vor der Verwendung prüfen, ist die Nutzung Ihrer Starthilfe sicher und die Lebensdauer erhöht sich.

Verwendung als Notfall-Starthilfe

Achtung: Lagern Sie Ihre Starthilfe nicht unter 10°C (50°F), wenn Sie sie als Starthilfe verwenden, damit eine optimale Leistung gewährleistet ist. Laden Sie nie eine gefrorene Batterie oder geben Sie ihr Starthilfe.

Anweisung zur Starthilfe

1. Verwenden Sie die Starthilfe in einem gut belüfteten Raum.
2. Schützen Sie die Augen. Tragen Sie stets Augenschutz, wenn Sie in der Nähe von Batterien arbeiten.
3. Vor der Starthilfe lesen Sie sich dieses Handbuch sowie das vom Hersteller des Fahrzeuges, an dem die Starthilfe durchgeführt werden soll, zur Verfügung gestellte Sicherheitshandbuch komplett durch.
4. Bevor Sie die Starthilfe an das Fahrzeug anschließen, stellen Sie das Zündschloss auf AUS.
5. Vergewissern Sie sich über die Fahrzeugspannung.
6. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsumschalter der Starthilfe auf der Position AUS steht, bevor Sie es an das Fahrzeug anschließen. Schließen Sie

das Starthilfegerät an das Fahrzeug an.

7. Wenn der Umschalter der Starthilfe auf AUS steht, klemmen Sie die positive (rote +) Klemme an den positiven Anschluss an der Fahrzeugbatterie (Negative Erdung) oder an einen vom Fahrzeughersteller empfohlenen alternativen Startpunkt an.
8. Klemmen Sie die negative (schwarze -) Klemme an den Fahrzeugrahmen (Erde).
9. Wählen Sie die Spannung der Starthilfe, indem Sie den Spannungsumschalter auf den gewünschten Modus stellen, so dass er zur Fahrzeugspannung passt.



ACHTUNG: Stimmen die Spannung von Starthilfe und Fahrzeug nicht überein, kann es zu Explosionen, Produktschäden und Personenschäden kommen.

10. Achten Sie darauf, dass sich keine Kabel in der Nähe von sich bewegenden Motorteilen befinden (Riemen, Kühler, etc.).
11. Halten Sie während der Starthilfe Abstand zu den Batterien.
12. Starten Sie das Fahrzeug (stellen Sie die Zündung an).

Achtung: Startet das Fahrzeug nicht innerhalb von 6 Sekunden, lassen Sie die Starthilfe 3 Minuten abkühlen, bevor Sie versuchen das Fahrzeug erneut zu starten oder die Starthilfe könnte beschädigt werden.

13. Ist das Fahrzeug gestartet, trennen Sie die Starthilfe vom Fahrzeug ab, indem Sie zuerst die negative (P) Batterieklemme vom Fahrzeugrahmen abtrennen und diese zurück in den Holster stecken, dann trennen Sie die positive (+) Klemme ab und stecken Sie sie zurück in den Holster. Schalten Sie den Spannungsumschalter dann auf AUS

Verwendung als alternative Energieversorgung für Fahrzeuge

Ihre Starthilfe ist ein wesentliches Werkzeug für alle, die Autobatterien austauschen. Die meisten Fahrzeuge haben elektronische Komponenten mit flüchtigen Speichern, so wie Alarmsysteme, Computer, Radios, Telefone, etc. und wenn die Fahrzeugbatterie ausgetauscht wird geht dieser Speicher verloren. Wird jedoch das Verlängerungskabel (Stecker/Stecker) von der Starthilfe in den 12 Volt Ausgang am Fahrzeug gesteckt, kann der Speicher erhalten werden.

Achtung: Um die Starthilfe zu diesem Zweck zu verwenden, muss der gewählte Eingang eine Stützspannung erlauben, wenn das die Zündung auf AUS steht. Bei einigen Fahrzeugen sind die 12 Volt Ausgänge deaktiviert, wenn die Zündung auf AUS steht.

Verwendung als Mehrzweckenergieversorgung

Ihre Starthilfe ist außerdem eine tragbare Stromquelle für alle 12VDC Zubehörteile, die eine 12VDC Zig.-Anschlussbuchse haben. Der DC-Ausgang an der Starthilfe hat einen automatischen Überladungsschutz.

Wird Ihre Starthilfe mit einem Wechselrichter verwendet, können Geräte betrieben werden, die normalerweise durch 120 VAC oder 220 VAC betrieben werden. Der empfohlene Wechselrichter für die tragbare Stromquelle darf maximal 300 Watt haben.

PROBLEMLÖSUNG

Problem: 1 oder 2 rote Lampen gehen an, das Ladegerät ist 24 Stunden eingeschalten und der Status der Lampen ändert sich nicht.

Antwort: Prüfen Sie das Ladegerät um zu sehen ob es lädt. Das Ladegerät sollte warm sein.

Problem: Das Ladegerät funktioniert richtig aber der Status der Lampen ändert sich nicht, wenn das Ladegerät an die Starthilfe angeschlossen wird (gelbe Lampe ist an).

Antwort: Batterie oder Schalter möglicherweise defekt. Versuchen Sie ein Gerät (Lampe, TV, etc.) mit einem 12V Stecker zu verwenden, um zu sehen, ob sie funktionieren. Wenn sie laufen ist der Schalter der Starthilfe OK und die Batterie ist das Problem.

Problem: Alle Lampen gehen an, wenn das Ladegerät an die Starthilfe angeschlossen wird, aber wenn das Ladegerät abgetrennt und der Prüfkopf gedrückt wird, gehen keine Lampen an.

Antwort: Ihre Starthilfe hat eine defekte Batterie, die ausgetauscht werden muss.

Problem: Die Starthilfe ist voll geladen hat aber keinen Strom.

Antwort: Prüfen Sie, wo der Draht auf der Klemme der Starthilfe auf die Klemmbacken trifft. Achten Sie darauf, dass sie gut vercrimpt sind.

Problem: Wenn Sie ein Zubehöriteil mit einem 12 Volt Ausgang mit der Starthilfe verwenden möchten, hören Sie aus dem inneren der Starthilfe ein klickendes Geräusch.

Antwort: Das Zubehöriteil zieht zu viele Strom, was dazu führt, dass der interne Unterbrecher AN und AUS geht. Es gibt ein Problem mit dem Zubehöriteil (so wie ein Kurzschluss), was zu einer Überladung führt.

FRAGEN & ANTWORTEN

Frage: Wie oft kann man mit einer voll geladenen Starthilfe eine Starthilfe durchführen, bevor sie erneut aufgeladen werden muss?

Antwort: 1 bis 30. Auswirkende Faktoren sind Temperatur, allgemeine Bedingung des Fahrzeugs, das die Starthilfe erhält, Motortyp und -größe.

Frage: Kann ich die Starthilfe recyceln?

Antwort: Ja, die Umwelt war eine unserer Hauptsorgen bei der Entwicklung und dem Design der Starthilfe. Die meisten Batterie-Vertriebsstellen können dieses Produkt nach seiner Lebensdauer entsorgen. Unsere Starthilfe enthält eine geschlossene, nicht auslaufbare Blei-Säure-Batterie und **die ordnungsgemäße Entsorgung ist daher gesetzlich vorgeschrieben.**

Frage: Was ist die ideale Gebrauchstemperatur der Starthilfe?

Antwort: Raumtemperatur. Die Starthilfe funktioniert auch bei Minusgraden, aber die Energie wird gesenkt. Zu starke Hitze beschleunigt die Selbstentladung der Batterie der Starthilfe.

Frage: Ich habe ein gewöhnliches Batterieladegerät mit 10 Ampere, kann ich es zur Ladung der Starthilfe verwenden?

Antwort: Nein, Sie sollten nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden.

Frage: Ist die Starthilfe idiotensicher?

Antwort: Nein, die Anweisungen für die Starthilfe müssen beachtet werden. Lesen und verstehen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen in diesem Handbuch und in dem Handbuch des Herstellers des Fahrzeuges, mit dem Sie die Starthilfe verwenden, bevor Sie diese verwenden.

Frage: Ich lade meine Starthilfe auf. Sollte die grüne Lampe LADUNG ABGESCHLOSSEN direkt aufleuchten?

Antwort: Nein. Erst geht die gelbe Lampe LADEN an, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang startet. Dann gehen anschließend die roten Lampen für den ENERGIEPEGEL an, wenn der Ladungspegel ansteigt. Zuletzt geht die grüne Lampe LADUNG ABGESCHLOSSEN an, aber erst dann, wenn die Starthilfe vollständig geladen ist.

Frage: Wie lange sollte ich die Starthilfe laden?

Antwort: Sie sollte wenn sie neu ist, mindestens 24 Stunden geladen werden. Ihre Starthilfe kann ständig mit dem Ladegerät verbunden sein. Bei dem Aufladen mit dem Ladegerät sollte die Starthilfe 4 bis 6 Stunden pro Lampe, die nicht leuchtet, wenn der Prüfkopf gedrückt wird, aufgeladen werden.

Es ist normal für die Starthilfe zu werden handwarm während des Aufladevorgangs. Je mehr die Starthilfe aufgebraucht ist, desto wärmer wird es.

Frage: Wie weiß ich, wann die Starthilfe voll geladen ist?

Antwort: Folgen Sie allen Ladeanweisungen. Trennen Sie die Starthilfe von dem Ladegerät und drücken Sie auf den Prüfkopf. Gehen alle Lampen zur Stromanzeige an, ist sie voll geladen.

Frage: Wie kann ich die Batterie in meiner Starthilfe prüfen um zu sehen, ob sie ausgetauscht werden muss?

Antwort: Wir empfehlen, dass Sie einen 100 Ampere Batteriebelastungstester verwenden. Belasten Sie die Batterie der Starthilfe für 6 Sekunden mit einem Strom von 100 Ampere und dann sollte die Batterie mindestens 9.5 VDC beibehalten.

PRÜFEN DER BATTERIE

Nach vollständigem Laden der Batterie, so dass alle roten Lampen angehen, belasten Sie die Starthilfe im Modus 12V für 6 Sekunden mit 100 Ampere an, wobei Sie die Batteriespannung überwachen. Die Batterie ist in Ordnung, wenn die Spannung 9.5 VDC oder mehr beträgt.

BATTERIEENTNAHME UND ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG

**ENTHÄLT EINE GESCHLOSSENE BLEI-SÄURE-BATTERIE.
BATTERIE MUSS RECYCLED WERDEN.**

Die Batterie in diesem Produkt ist eine geschlossene Blei-Säure-Batterie. Es ist **gesetzlich vorgeschrieben, diese zu entnehmen und ordnungsgemäß zu recyceln oder zu entsorgen**. Wenn die Batterie in diesem Produkt ausgetauscht werden muss, entnehmen Sie sie im Einklang mit den unten stehenden Anweisungen und bringen Sie sie zu Ihrem örtlichen Recycling-Zentrum, so dass sie ordnungsgemäß recycled oder entsorgt werden kann. Haben Sie kein örtliches Recycling-Zentrum, das geschlossene Blei-Säure-Batterien annimmt, wenden Sie sich an Ihre örtliche Umweltbehörde.

ANWEISUNGEN ZUR ENTNAHME



Überprüfen Sie zunächst, dass beide Klemmen sicher in ihren Holstern auf jeder Seite der Starthilfe verstaut sind.

1. Legen Sie die Starthilfe auf die Vorderseite. Suchen Sie die 13 Schrauben, die das Gehäuse zusammenhalten (vier auf dem linken Rand, vier auf dem rechten Rand, vier am Boden und eine unter dem Vorderaufkleber).
2. Entfernen Sie alle 13 Schrauben und nehmen Sie dann die hintere Hälfte des Gehäuses ab.
3. Oben auf jeder Batterie befinden sich zwei Anschlüsse, an die jeweils Kabel angeschlossen sind. Trennen Sie diese Kabel zunächst von der oberen Batterie ab, indem Sie die Schrauben entfernen, die sie mit den Batterieanschlüssen verbinden. Trennen Sie diese Kabel von der unteren Batterie ab, indem Sie die Schrauben entfernen, die sie mit den Batterieanschlüssen verbinden. Um versehentliche Funkenbildung zu vermeiden, achten Sie darauf, beide Batterieanschlüsse nicht mit den Werkzeugen zu berühren, die Sie zur Entfernung der Schrauben verwenden.
4. Nehmen Sie die Batterien aus der vorderen Hälfte des Gehäuses

GEWÄHRLEISTUNG

Es wird für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Kaufdatum des ursprünglichen Endverbrauchers gewährleistet, dass die Starthilfe frei von Mängeln hinsichtlich Material und Ausführung ist.

Diese Gewährleistung gilt für alle Personen, die das rechtmäßige Eigentum innerhalb von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kauf erwerben, wird jedoch ungültig, wenn das Produkt missbraucht, verändert, falsch gebraucht oder beim Versand zur Reparatur unrechtmäßig verpackt und beschädigt wurde.

Diese Gewährleistung gilt nur für das Produkt und gilt für keine Zubehörteile, die mit dem Produkt geliefert wurden und durch den Verbrauch abnutzen können; der Ersatz oder die Reparatur dieser Teile geschieht auf Kosten des Eigentümers.

DIE BESTIMMUNGEN DIESER GEWÄHRLEISTUNG BIETEN DEN ALLEINIGEN UND EXKLUSIVEN RECHTSBEHELF DES KÄUFERS. DIE IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN ZU MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF DIE DAUER DIESER AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. NACH 1 JAHR AB DEM KAUFDATUM GEHT DAS KOMPLETTE VERLUSTRISIKO AUS ALLEN GRÜNDEN AUF DEN KÄUFER ÜBER.

Congratulazioni! Avete appena acquistato il miglior alimentatore portatile e avviatore di emergenza presente sul mercato. Durante il controllo di qualità e i nostri processi di produzione abbiamo adottato tutte le misure necessarie per garantire la consegna di un prodotto in perfette condizioni, che soddisfi le esigenze del cliente.

L'unità è dotata di una batteria piombo-acido sigillata che deve essere mantenuta completamente carica. Ricaricare all'acquisto, immediatamente dopo ogni uso e ogni tre mesi se non viene utilizzata. La mancata osservanza dei periodi di ricarica di mantenimento può causare una significativa riduzione della vita utile della batteria.

RIEPILOGO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠AVVERTENZA	
	non collegare mai un alimentatore da 12 Volt CC ad un veicolo da 24 Volt CC. Ciò provocherà un forte sovraccarico dell'alimentatore da 12 Volt e la generazione di gas infiammabili che possono esplodere causando danni alla proprietà e/o lesioni personali.
⚠AVVERTENZA	
	Prima di utilizzare l'avviatore di emergenza, leggere interamente le presenti istruzioni e conservarle per future consultazioni. Prima di utilizzare l'avviatore di emergenza per avviare un'auto, un camion, una barca o per alimentare qualsiasi apparecchio, leggere le presenti istruzioni e il manuale di istruzioni o le informazioni di sicurezza fornite dal fabbricante dell'auto, del camion, della barca o dell'apparecchio. Seguire tutte le istruzioni e le procedure di sicurezza del fabbricante ridurrà il rischio di incidenti.
	Lavorare intorno alle batterie piombo-acido può essere pericoloso. Le batterie piombo-acido rilasciano gas esplosivi durante il normale funzionamento, la ricarica e l'avviamento. Per un uso in sicurezza leggere attentamente e seguire le presenti istruzioni. Seguire sempre le istruzioni specifiche riportate nel manuale e sull'avviatore di emergenza ogniqualvolta si esegue l'avviamento. Tutte le batterie piombo-acido (auto, camion e barche) producono gas di idrogeno che possono esplodere violentemente in presenza di fiamme o scintille. Non fumare, utilizzare fiammiferi o accendini vicino alle batterie. Non maneggiare le batterie indossando indumenti in vinile poiché lo sfregamento di tali indumenti genera scintille da elettricità statica. Esaminare tutte le avvertenze presenti sull'avviatore di emergenza e nel vano del motore.
	Lavorando vicino alle batterie piombo-acido indossare sempre protezioni per gli occhi, indumenti protettivi appropriati e altre attrezzature di sicurezza. Quando si lavora sulle batterie piombo-acido o intorno ad esse non toccarsi gli occhi.
	Riporre sempre i morsetti sui relativi supporti, distanti l'uno dall'altro o dai conduttori comuni. I morsetti riposti in modo errato possono entrare in contatto fra loro o con i conduttori comuni, causando il cortocircuito della batteria e generando calore sufficientemente elevato da incendiare la maggior parte dei materiali.
	Utilizzare la massima cautela quando si lavora all'interno del vano motore, poiché le parti in movimento potrebbero causare gravi lesioni. Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza pubblicate nel Manuale del proprietario del veicolo.
	Sebbene la batteria dell'avviatore di emergenza sia un'unità sigillata priva di acido liquido libero, le batterie avviate utilizzando l'avviatore di emergenza probabilmente contengono acidi liquidi pericolosi se versati.

PRECAUZIONI PERSONALI

Lavorando con le batterie piombo-acido è necessario che una persona sia sempre in grado di sentire l'operatore o che sia sufficientemente vicina da accorrere in aiuto.

Tenere a portata di mano abbondante acqua e sapone da utilizzare in caso di contatto dell'acido della batteria con pelle, indumenti o occhi. Quando si lavora vicino alle batterie piombo-acido è necessario indossare sempre occhiali protettivi.

Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se l'acido penetra negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e consultare un medico.

Porre estrema attenzione per ridurre il rischio di caduta di utensili metallici sulla batteria. Potrebbero provocare scintille o il cortocircuito della batteria o di un altro componente elettrico con possibile conseguente esplosione.

Quando si lavora con una batteria piombo-acido, rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, braccialetti, collane e orologi. Una batteria piombo-acido è in grado di produrre una corrente di cortocircuito sufficientemente elevata per saldare un anello o un oggetto simile al metallo, causando una grave ustione.

Utilizzare l'avviatore di emergenza per fornire energia di ricarica esclusivamente a batterie piombo-acido. Non utilizzare per ricaricare & shy; batterie a secco comunemente usate negli elettrodomestici. Queste batterie potrebbero esplodere e causare lesioni personali e danni alle proprietà.

NON caricare o fornire energia a una batteria congelata.

Per evitare la formazione di un arco, **NON** consentire mai ai morsetti di toccarsi o di entrare in contatto con la medesima parte metallica.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto da altri fabbricanti può comportare il rischio di danni all'unità o di lesioni al personale. Inoltre, modificare o alterare l'avviatore di emergenza può essere pericoloso e comporta l'annullamento della garanzia sul prodotto.

Quando si utilizza il caricatore a parete o il cavo di alimentazione di prolunga, durante la disconnessione tirare afferrando la spina e mai direttamente il cavo.

Non ricaricare l'avviatore di emergenza utilizzando un caricabatterie a parete o un cavo di prolunga danneggiati. Sostituirli immediatamente.

L'avviatore di emergenza può essere utilizzato in qualsiasi condizione meteorologica: pioggia, neve, a temperature elevate o basse.

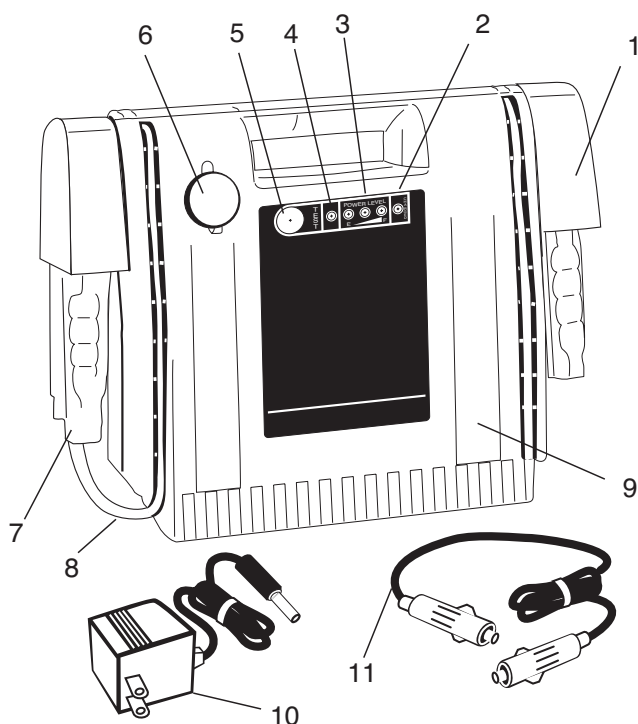
Non immergere in acqua.

Non azionare in presenza di materie infiammabili come benzina, ecc.

Nel caso in cui l'avviatore di emergenza subisca un urto o venga in altro modo danneggiato, è necessario farlo controllare da un tecnico qualificato addetto all'assistenza. Se l'avviatore di emergenza perde acido della batteria, non spedirlo ma portarlo al più vicino centro di riciclaggio per batterie.

Non smontare l'avviatore di emergenza. Farlo controllare da un tecnico qualificato addetto all'assistenza.

Non lasciare mai l'avviatore di emergenza completamente scarico per un lungo periodo di tempo. I danni alla batteria potrebbero essere permanenti, con conseguenti scarse prestazioni. Quando non è in uso, lasciare l'avviatore di emergenza collegato al caricatore a parete oppure ricaricare ogni tre (3) mesi.



1. Fondine di sicurezza
2. Spia luminosa di FINE CARICAMENTO
3. Riga di LED indicante le fasi di caricamento
4. Spia luminosa di caricamento
5. Interruttore di TEST
6. Presa di corrente accessoria
7. Morsetti per servizio pesante
8. Cavi flessibili per servizio pesante
9. Contenitore
10. Caricabatteria a parete
11. Prolunga d'alimentazione (accessorio)
Non mostrata nell'illustrazione, presa di
caricamento (sul retro o sul lato)

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Caratteristiche dell'alimentatore portatile

L'avviatore di emergenza fornisce abbastanza energia per avviare veicoli — più che sufficiente per avviare la maggior parte delle auto, dei furgoni, dei SUV, degli autocarri leggeri e dei veicoli da trasporto.

L'avviatore di emergenza è in grado di fornire energia alla maggior parte degli accessori da 12 VCC dotati di una spina di uscita maschio da 12 Volt. L'uscita CC è dotata di una protezione automatica da sovraccarico.

L'unità è dotata di un interruttore di test e di spie a LED. Una circuiteria all'avanguardia consente all'unità di rimanere costantemente collegata al caricabatterie senza il rischio di sovraccarico.

Caratteristiche di sicurezza

I supporti di stoccaggio di sicurezza evitano che i morsetti provochino accidentalmente scintille toccandosi e ruotano di 90° per facilitare la rimozione e la sostituzione dei morsetti stessi. Dopo ogni uso riavvolgere sempre i cavi e inserire correttamente i morsetti nei supporti.

L'avviatore di emergenza contiene una batteria sigillata da 12 volt di ultima tecnologia e può essere riposto in qualsiasi posizione.

Procedure di Ricarica

Nota: subito dopo l'acquisto, o periodi di lunga inattività l'avviatore di emergenza deve essere ricaricato per un minimo di 24 ore.



Pulsante di test, LED di ricarica, dei livelli di carica e di carica completa

Per caricare l'avviatore di emergenza esistono due modi. Il metodo raccomandato è la ricarica automatica effettuata utilizzando il caricabatterie a parete in dotazione. Un metodo alternativo è fornito dall'utilizzo del cavo di prolunga maschio-maschio da 12 Volt in dotazione e dell'uscita di alimentazione CC. Questo secondo metodo non è automatico e necessita di controllo perché l'avviatore di emergenza potrebbe subire danni a causa del sovraccarico, inoltre utilizzando questo metodo di ricarica il selettore della tensione deve essere regolato nella posizione 12 V.

Ricarica mediante il caricabatterie a parete in dotazione (metodo raccomandato). È il metodo di ricarica raccomandato perché consente la ricarica automatica, eliminando la possibilità di sovraccarico. Con questo metodo, il caricabatterie a parete è collegato all'avviatore di emergenza attraverso un piccolo jack (pin jack) posto sul retro dell'unità. La ricarica richiede circa da 4 a 6 ore per ogni spia che non si accende alla pressione del pulsante di test. Utilizzando questo metodo, l'avviatore di emergenza può essere sempre lasciato collegato al caricabatterie.

1. Inserire il terminale del caricabatterie a parete nel JACK DI RICARICA (posto nella parte frontale dell'avviatore di emergenza).
2. Collegare l'ADATTATORE CA/CC del caricabatterie a parete all'uscita CA (la spia CHARGING (RICARICA) gialla si accende).
3. Lasciare in carica l'avviatore di emergenza finché non si accende la spia CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA) (è possibile monitorare lo stato di avanzamento della ricarica controllando le spie rosse POWER LEVEL (LIVELLO DI CARICA), dopo l'accensione di tutte e tre le spie del LIVELLO DI CARICA, deve accendersi la spia CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA)).
4. Una volta accesa la spia CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA), lasciare in carica altre tre, sei ore (un tempo di tre ore è accettabile, ma per garantire la massima capacità di erogazione, è preferibile un'ulteriore ricarica di sei ore).

Nota: il LED CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA) indica che il processo di ricarica è completo. Dopo la disconnessione del caricabatterie dall'unità la spia potrebbe illuminarsi per un breve periodo di tempo a causa della carica superficiale, questa condizione è normale. Per valutare se l'unità è pronta, controllare i LED del livello di carica.

5. Se non si prevede di utilizzare l'avviatore di emergenza in tempi brevi, lasciarlo collegato al caricabatterie a parete. Quando l'avviatore di emergenza non è in uso, si raccomanda di lasciarlo collegato al caricabatterie a parete.

Ricarica mediante il cavo di prolunga maschio-maschio da 12 Volt. Questo metodo alternativo di ricarica può essere utilizzato quando è impossibile accedere alla presa CA.

1. Avviare il motore del veicolo.
2. Collegare un'estremità del cavo di prolunga maschio-maschio da 12 Volt all'uscita da 12 Volt dell'avviatore di emergenza e l'altra estremità all'uscita da 12 Volt del veicolo. Impostare il selettore di tensione sulla modalità 12 V.
3. Premere il pulsante di test una volta ogni ora per controllare il LIVELLO DI CARICA. Quando tutte le spie rosse sono accese, ricaricare l'avviatore di emergenza per un'altra ora o due per garantire una ricarica completa.

Nota: NON SOVRACCARICARE! Questo non è un metodo di ricarica automatico dell'avviatore di emergenza. È necessario controllare frequentemente il processo di ricarica per verificare che l'unità non vada in sovraccarico.



AVVERTENZA: sovraccaricare l'avviatore di emergenza utilizzando questo metodo di ricarica, può comportare la formazione di gas esplosivi con conseguenti possibili danni alla proprietà e lesioni personali. **NON SOVRACCARICARE!**

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZA



non collegare mai un alimentatore da 12 Volt CC ad un veicolo da 24 Volt CC. Ciò provocherà un forte sovraccarico dell'alimentatore da 12 Volt e la generazione di gas infiammabili che possono esplodere causando danni alla proprietà e/o lesioni personali.

Elenco di controllo di sicurezza

Prima dell'uso eseguire sempre la procedura riportata di seguito per garantire un funzionamento sicuro.

1. Verificare che i morsetti e i cavi siano in buone condizioni. Tra i segni di possibili danni ai morsetti sono inclusi, ma non sono limitati a, i seguenti:
 - Segni di bruciature sulle ganasce
 - Impugnature del morsetto danneggiate
 - Molle del morsetto danneggiate
 - Cavi danneggiati nel punto in cui i fili di rame potrebbero risultare esposti (guaina isolante deteriorata, tagliata o mancante)
2. Verificare che l'involucro non sia rigonfio (segno di batterie danneggiate).
3. Verificare che i supporti dei morsetti (supporto per riporre i morsetti) siano in buone condizioni. I supporti sono progettati per evitare che i morsetti possano entrare in contatto fra loro o con i comuni conduttori.

Verificare questi semplici punti prima di ogni uso consentirà di garantire la sicurezza di utilizzo dell'avviatore di emergenza e ne aumenterà la vita utile.

Utilizzo come avviatore di emergenza

Nota: per ottenere prestazioni ottimali, non riporre l'avviatore a una temperatura inferiore ai 10°C (50°F) quando viene utilizzato come avviatore di emergenza. Non caricare mai o fornire ulteriore energia a una batteria congelata.

Istruzioni per l'avviamento

1. Utilizzare in un'area ben ventilata.
2. Proteggere gli occhi. Quando si lavora vicino alle batterie indossare sempre occhiali protettivi.
3. Prima di procedere all'avviamento, consultare di nuovo e interamente le presenti istruzioni e il manuale di istruzioni/sicurezza fornito dal produttore del veicolo.
4. Prima di collegare l'avviatore di emergenza al veicolo spegnere il sistema di accensione
5. Verificare la tensione del veicolo.
6. Verificare che il selettore di tensione dell'avviatore di emergenza sia in posizione OFF prima di collegarlo al veicolo. Collegare al veicolo.

7. Con il selettore di tensione dell'avviatore di emergenza regolato in posizione OFF, agganciare il morsetto positivo (rosso +) al polo positivo sulla batteria del veicolo (per il sistema di messa a terra negativo) o a un punto di avviamento alternativo come consigliato dal produttore del veicolo stesso.
8. Agganciare il morsetto negativo (nero -) al telaio del veicolo (terra).
9. Scegliere la tensione dell'avviatore di emergenza, ruotando il selettore sulla modalità desiderata che corrisponda a quella del veicolo.



AVVERTENZA: *la mancata corrispondenza della tensione dell'avviatore di emergenza con la tensione del veicolo può comportare esplosioni, danni al prodotto e lesioni personali.*

10. Verificare che i cavi non si trovino nel percorso delle parti in movimento del motore (cinghie, ventole, ecc.).
11. Durante l'avviamento mantenersi a distanza dalle batterie.
12. Avviare il veicolo (attivare il sistema di accensione del veicolo).

Nota: Se il veicolo non si avvia entro 6 secondi, lasciare raffreddare l'avviatore di emergenza per 3 minuti prima di effettuare un nuovo tentativo di avviamento, per evitare di danneggiare l'avviatore.

13. Una volta avviato il veicolo scollegare l'avviatore: in primo luogo scollegare il morsetto negativo (P) della batteria dal telaio del veicolo e riporlo nell'apposito supporto, quindi scollegare il morsetto positivo (+) e riporre anch'esso nel relativo supporto. A questo punto regolare il selettore di tensione sulla posizione OFF.

Utilizzo come alimentatore alternativo dei veicoli

L'avviatore di emergenza è uno strumento indispensabile per tutti coloro che sostituiscono le batterie di un'auto. La maggior parte dei veicoli sono dotati di componenti elettronici con memoria quali sistemi di allarme, computer, radio, telefoni ecc., e quando viene sostituita la batteria, la memoria di tali componenti viene persa. Tuttavia, collegando il cavo di prolunga maschio-maschio dall'avviatore all'uscita da 12 volt del veicolo, sarà possibile salvare la memoria.

Nota: *Per utilizzare l'avviatore a tale scopo, l'uscita scelta deve essere sotto tensione quando il veicolo viene SPENTO. In alcuni veicoli, le uscite da 12 Volt sono disattivate quando il veicolo viene SPENTO.*

Utilizzo come alimentatore multiuso

L'avviatore è anche un alimentatore portatile per tutti gli accessori da 12 VCC dotati di un connettore maschio da 12 Volt. L'uscita CC dell'avviatore è dotata di una protezione automatica da sovraccarico.

Quando l'avviatore viene utilizzato con un inverter di potenza da CC a CA, è in grado di azionare apparecchi normalmente alimentati a 120 VCA o 220 VCA. L'inverter di potenza raccomandato per l'alimentatore portatile è un inverter da massimo 300 watt.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Problema** 1 o 2 spie rosse si accendono, il caricabatterie è stato collegato per 24 ore e non si è verificato alcun cambiamento nello stato.
- Risposta** Controllare il caricabatterie per verificare se è in fase di ricarica. Il caricabatterie dovrebbe essere caldo.
- Problema** Il caricabatterie funziona correttamente tuttavia non si è verificato alcun cambiamento nello stato delle spie quando il caricabatterie a parete è stato collegato all'avviatore di emergenza (la spia gialla è accesa).
- Risposta** Possibile batteria difettosa o interruttore guasto. Provare utilizzando un dispositivo (lampada, TV, ecc.) dotato di spina da 12 V per verificarne il funzionamento. Se funziona, l'interruttore dell'avviatore è integro e il problema è dovuto alla batteria.
- Problema** Quando il caricabatterie è collegato all'avviatore di emergenza tutte le spie sono accese ma quando il caricabatterie è scollegato e viene premuto il pulsante di test, non si accende alcuna spia.
- Risposta** L'avviatore di emergenza dispone di una batteria difettosa che deve essere sostituita.
- Problema** L'avviatore di emergenza è completamente carico ma non vi è alimentazione.
- Risposta** Controllare il punto di attacco del conduttore alla ganascia sul morsetto dell'avviatore di emergenza. Verificare che siano ben serrati.
- Problema** Quando si tenta di utilizzare un accessorio mediante l'uscita da 12 Volt sull'avviatore di emergenza, si sente un ticchettio proveniente dall'interno dell'avviatore.
- Risposta** L'accessorio sta assorbendo troppi ampere, causando l'alternanza ciclica dello stato ON e OFF dell'interruttore differenziale interno. Il problema (come ad esempio un corto circuito) potrebbe essere dovuto all'accessorio che causa la condizione di sovraccarico.

DOMANDE E RISPOSTE

- Domanda** Quanti avviamenti può effettuare un avviatore di emergenza completamente carico prima di esaurire la carica?
- Risposta** Da 1 a 30. I fattori che incidono sulla durata della carica sono temperatura, condizioni generali del veicolo che necessita di avviamento, tipo e dimensioni del motore.
- Domanda** L'avviatore di emergenza può essere riciclato?
- Risposta** Sì, il rispetto dell'ambiente è stato uno degli obiettivi principali che hanno orientato lo sviluppo e la progettazione dell'avviatore di emergenza. La maggior parte dei rivenditori di batterie è in grado di smaltire correttamente il prodotto al termine della sua vita utile. In effetti, l'avviatore di emergenza contiene una batteria sigillata piombo acido il cui corretto smaltimento è richiesto per legge.

- Domanda** Qual è la temperatura ideale di utilizzo dell'avviatore di emergenza?
- Risposta** La temperatura ambiente. L'avviatore di emergenza funzionerà anche a temperature inferiori a zero, tuttavia la carica subirà una riduzione. Il calore intenso accelererà il processo di autoscarica della batteria dell'avviatore.
- Domanda** Possiedo un caricabatterie normale da 10 ampere, posso utilizzarlo per ricaricare l'avviatore di emergenza?
- Risposta** No, deve essere utilizzato soltanto il caricabatterie a parete in dotazione.
- Domanda** L'avviatore di emergenza può essere utilizzato da chiunque senza porre la massima attenzione?
- Risposta** No, è necessario seguire le istruzioni per effettuare l'avviamento. Leggere e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso contenute nel presente manuale e quelle presenti nel manuale del proprietario di qualunque veicolo sottoposto a avviamento con l'avviatore di emergenza.
- Question:** Sto ricaricando l'avviatore di emergenza. La spia verde CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA) deve accendersi immediatamente?
- Answer:** No. Prima si accende la spia gialla CHARGING (RICARICA) per indicare l'inizio del processo di ricarica. Quindi si accendono in sequenza le spie POWER LEVEL (LIVELLO DI CARICA) all'aumentare del livello di carica. Infine, si accende la spia verde CHARGE COMPLETE (CARICA COMPLETA) ma solo quando la fase di ricarica si avvicina al termine.
- Question:** Per quanto tempo è necessario tenere in carica l'avviatore di emergenza?
- Answer:** Quando l'avviatore è nuovo deve essere ricaricato per un minimo di 24 ore. L'avviatore di emergenza può essere lasciato costantemente collegato al caricabatterie a parete. Quando per la ricarica viene utilizzato un caricabatterie a parete, è necessario considerare un tempo di ricarica di 4, 6 ore per spia che rimane spenta finché non viene premuto il pulsante di TEST.
- E 'normale che l'avviatore di emergenza per diventare caldo al tatto durante la carica. Il più impoverito l'avviatore, lo scaldabiberon otterrà.
- Question:** In che modo è possibile sapere quando l'avviatore di emergenza è completamente carico?
- Answer:** Seguire tutte le istruzioni di ricarica. Rimuovere l'avviatore dal caricabatterie a parete e premere il pulsante di TEST. Se tutte le spie di alimentazione si accendono, l'avviatore è completamente carico.
- Question:** In che modo posso eseguire un test sulla batteria dell'avviatore di emergenza per verificare se è necessario sostituirla?
- Answer:** Si consiglia di utilizzare un tester per la carica della batteria da 100 ampere. Caricare l'avviatore di emergenza per 6 secondi con una carica da 100 ampere e l'avviatore deve mantenere almeno 9,5 VCC.

TEST SULLA BATTERIA

Dopo aver caricato completamente la batteria in modo che tutte le spie rosse si accendano, applicare una carica da 100 ampere all'unità per un periodo di 6 secondi, monitorando contemporaneamente la tensione della batteria. La batteria è in buono stato se la tensione è 9,5 VCC o superiore.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA



CONTIENE UNA BATTERIA PIOMBO-ACIDO SIGILLATA. LA BATTERIA DEVE ESSERE RICICLATA.

La batteria presente all'interno dell'unità è una batteria piombo acido sigillata. La legge impone di rimuoverla e riciclarla o smaltirla in modo corretto. Quando è necessario sostituire la batteria dell'unità, rimuoverla seguendo le istruzioni fornite di seguito e portarla al centro di riciclaggio locale per consentirne il corretto riciclaggio o smaltimento. In assenza di un centro locale di riciclaggio in grado di trattare batterie sigillate piombo acido, contattare l'ente locale responsabile della tutela dell'ambiente per ricevere istruzioni.

Istruzioni per la rimozione

Iniziare verificando che entrambi i morsetti siano riposti in sicurezza all'interno degli appositi supporti posti su ciascun lato dell'avviatore di emergenza.

1. Adagiare l'avviatore di emergenza sul lato frontale. Individuare le 13 viti che fissano l'involucro (quattro sul margine sinistro, quattro sul margine destro, quattro lungo la parte inferiore e una sotto l'etichetta frontale).
2. Rimuovere le 13 viti, quindi sollevare la metà posteriore dell'involucro.
3. Sopra ciascuna batteria sono presenti due terminali, ciascuno collegato a cablaggi. Prima scollegare i cablaggi dalla batteria superiore rimuovendo i bulloni che li fissano ai terminali della batteria. Scollegare i cablaggi dalla batteria inferiore rimuovendo i bulloni che li fissano ai terminali della batteria. Per evitare la formazione accidentale di un arco, porre attenzione a non toccare entrambi i terminali della batteria con l'utensile utilizzato per rimuovere i bulloni.
4. Estrarre le batterie dalla metà frontale dell'involucro.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito esente da difetti nei materiali o nella lavorazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originale.

La garanzia copre chiunque acquisisca la proprietà legale entro un anno dall'acquisto presso il rivenditore originale ma viene annullata se il prodotto è stato utilizzato in modo errato o scorretto, alterato, o imballato in modo errato subendo danni in fase di reso per la riparazione.

La garanzia copre esclusivamente il prodotto e non si applica ad eventuali accessori acclusi al prodotto, soggetti a usura per l'uso; la sostituzione o la riparazione di tali accessori sono a carico del proprietario.

I TERMINI E LE CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA COSTITUISCONO IL SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DELL'ACQUIRENTE. LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO SONO LIMITATE NELLA DURATA ALLA PRESENTE GARANZIA ESPRESSA. DOPO 1 ANNO DALLA DATA DI ACQUISTO, TUTTI I RISCHI DI PERDITA PER QUALSIVOGLIA MOTIVO SARANNO A CARICO DELL'ACQUIRENTE.

¡Felicitaciones! Acaba de comprar la fuente de alimentación portátil y arrancador de emergencia de mayor calidad en el mercado. Hemos tomado numerosas medidas en los procesos de fabricación y control de calidad para asegurarnos de que el producto llegue a sus manos en condiciones óptimas y que funcione a su entera satisfacción.

Esta unidad contiene una batería sellada de plomo-ácido que debe permanecer cargada a su máxima capacidad. Recárguela al adquirir la unidad, inmediatamente después de cada uso y una vez cada tres meses cuando no lo use. Si no se realizan las cargas de mantenimiento, la vida útil de la batería puede reducirse enormemente.

RESUMEN DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA	
	Nunca conecte una 12 fuente del poder del Voltio DC a un 24 vehículo del Voltio DC. Esto cobrará demasiado la 12 fuente del poder del Voltio y engendrará gasses inflamable que puede estallar y poder causar el daño de la propiedad y/o daños corporales.
⚠ ADVERTENCIA	
	Lea todas estas instrucciones antes de usar la unidad y guárdelas para referencia futura. Antes de usar la unidad para arrancar el motor de un auto, camioneta o bote, o para alimentar cualquier equipo, lea estas instrucciones, el manual de instrucciones y la información de seguridad que proporciona el fabricante del auto, remolque, bote o equipo. Al seguir todas las instrucciones y procedimientos de seguridad del fabricante, se reducirá el riesgo de accidentes.
	Trabajar cerca de baterías de plomo-ácido puede ser peligroso. Las baterías de plomo-ácido emanan gases explosivos durante la operación, la carga y el arranque de emergencia normales. Lea con cuidado y siga estas instrucciones para un uso sin peligros. Siga siempre las instrucciones específicas de este manual y las que se hallan en la unidad cada vez que vaya a arrancar un motor con su unidad. Todas las baterías de plomo-ácido (autos, remolques y botes) producen gas de hidrógeno, que puede explotar con violencia si hay chispas o fuego. No fume ni use fósforos o encendedores mientras esté cerca de las baterías. No manipule la batería si está usando ropa de vinilo porque, con la fricción, el vinilo produce chispas de corriente estática. Revise toda la información de seguridad de la unidad y del compartimiento del motor.
	Utilice siempre protección para los ojos, vestimenta adecuada y otros equipos de seguridad al trabajar cerca de baterías de plomo-ácido. No se toque los ojos mientras trabaje con o cerca de baterías de plomo-ácido.
	Guarde siempre las pinzas en sus cubiertas, sin que se toquen entre sí o un mismo elemento conductor. Si las pinzas no se guardan correctamente, podrían entrar en contacto entre sí o mediante un elemento conductor en común y producir un cortocircuito en la batería, lo que generaría tanto calor que podría incendiar la mayoría de los materiales.
	Tenga sumo cuidado al trabajar en el compartimiento del motor, ya que las partes móviles puedes provocar lesiones graves. Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que contenga el manual del vehículo.
	Si bien la batería de la unidad está sellada y sin ácido líquido suelto, es probable que las baterías que se van a arranque con la unidad contengan ácidos líquidos que son peligrosos si se derraman.

PRECAUCIONES PERSONALES

Al trabajar cerca de baterías de plomo-ácido, siempre debe haber alguien cerca, para que pueda oírlo y ayudarlo de ser necesario.

Tenga a mano abundante agua fresca y jabón, por si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, los ojos o la ropa. Siempre debe usar protección para los ojos al trabajar cerca de baterías de plomo-ácido.

Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávela de inmediato con agua y jabón. Si el ácido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos de inmediato con abundante agua fría por un mínimo de 10 minutos y solicite atención médica con urgencia.

Tenga sumo cuidado en evitar que una herramienta metálica caiga sobre la batería. Podría producir chispas o provocar un cortocircuito en la batería u otras piezas eléctricas y así originarse una explosión.

Al trabajar con baterías de plomo-ácido, quítese los accesorios personales de metal, tales como anillos, brazaletes, collares y relojes. Las baterías de plomo-ácido pueden provocar un cortocircuito con corriente capaz de derretir completamente un anillo u objeto similar y así provocar quemaduras graves.

Utilice la unidad para arrancar sólo baterías de plomo-ácido. No la utilice para arrancar baterías de celdas secas, que suelen usarse en los electrodomésticos. Podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.

NUNCA arranque ni recargue una batería congelada.

Para evitar la formación de un arco eléctrico, NUNCA permita que las pinzas se toquen entre sí o entren en contacto con una misma pieza de metal.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

El uso de accesorios no recomendados o comercializados por el fabricante podría representar un riesgo de daño a la unidad o lesiones al personal.

Si utiliza un cargador de pared o un cable de extensión, al desconectar la unidad, tire del enchufe, nunca del cable.

No recargue la unidad con un cargador de pared o cable de extensión dañado. Reemplácelos de inmediato.

La unidad puede utilizarse en cualquier condición climática: lluvia, nieve, calor o frío.

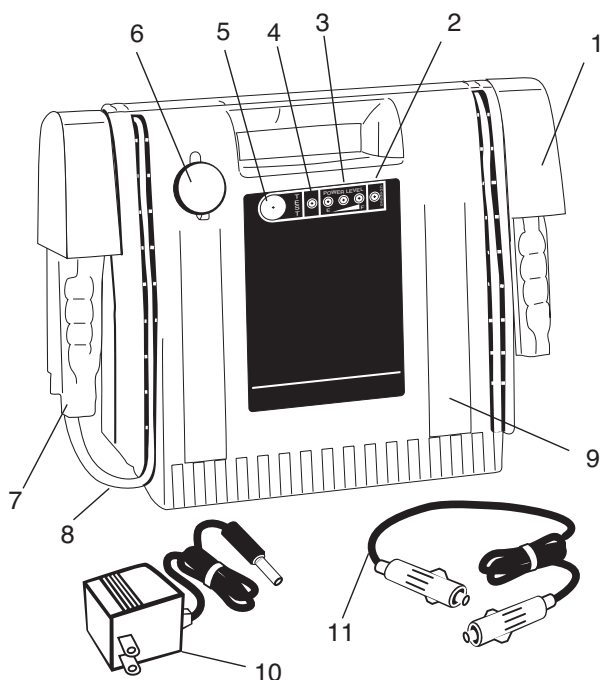
No la sumerja en agua.

No la opere cerca de productos inflamables, como gasolina, etc.

Si la unidad recibe un golpe fuerte o se daña de alguna manera, haga que la revise un profesional de servicio técnico. Si se produce un derrame de ácido de la batería, no la despache. Llévela al establecimiento de reciclado de baterías más próximo a su domicilio.

No desarme la unidad. Haga que la revise un profesional de servicio técnico.

La unidad nunca debe quedar con la batería totalmente descargada durante lapso alguno. La batería podría dañarse en forma permanente y, en consecuencia, funcionar mal. Cuando no la use, deje la unidad conectada al cargador de pared o recárguela cada tres (3) meses.



1. Cubiertas de seguridad para las pinzas
2. Luz indicadora de carga completa (CHARGED)
3. Indicador múltiple de potencia LED
4. Luz de carga en proceso (CHARGING)
5. Interruptor de prueba (TEST)
6. Tomacorriente para accesorios
7. Mordazas de trabajo pesado
8. Cables flexibles de uso pesado
9. Estuche
10. Cargador de pared
11. Cable de extensión (opcional)
Enchufe de carga atrás o al costado
(no se muestra)

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

Características de la fuente de alimentación portátil

La unidad proporciona abundante energía para arrancar vehículos, más de lo que necesitan la mayoría de los autos, las camionetas, SUVs, enciende vehículos de camiones y entrega.

La unidad alimentará a la mayoría de los accesorios de 12 voltios de CD que cuenten con un enchufe macho de 12 voltios. El tomacorriente de CD brinda protección automática contra sobrecargas.

La unidad contiene un interruptor de prueba e indicadores LED. El circuito de vanguardia permite que la unidad permanezca conectada al cargador en forma constante, sin riesgo alguno de sobrecarga.

Características de seguridad

Las cubiertas protectoras de seguridad evitan que se produzcan chispas entre las pinzas y permiten una rotación de 90° para retirar las pinzas y volverlas a colocar con facilidad. Siempre vuelva a colocar las pinzas en las cubiertas luego de usarlas.

Las guías para cables traban los cables y así se logra un almacenamiento ordenado (sin que cuelguen cables, tan peligrosos y antiestéticos). Siempre vuelva a enrollar los cables y asegure las pinzas en su cubierta respectiva luego de cada uso.

Gracias a su tecnología de última generación y su batería sellada antiderrame de 12 voltios, la unidad puede guardarse en cualquier posición

Procedimientos de recarga

Nota: *Luego de la compra inicial, o largos periodos de inactividad la unidad debe cargarse durante un mínimo de 24 horas.*



Botón de prueba, indicadores LED de carga en curso y unidad cargada

Existen dos maneras de recargar la unidad. El método recomendado es la carga automática con el cargador de pared provisto con la unidad. El método recomendado es la carga automática con el cargador de pared provisto con la unidad. Este segundo método no es automático y debe supervisarse porque la unidad podría dañarse con una sobrecarga, además de que el selector de voltaje debe estar en la posición de 12 V cuando utilice este método de carga.

Recarga con el cargador de pared provisto (método recomendado). Éste es el método de carga recomendado ya que, al brindar una carga automática, se elimina la posibilidad de sobrecarga. Con este método, el cargador de pared se conecta a la

unidad mediante un pequeño conector de carga (conector de clavija), ubicado en la parte posterior de la unidad. La recarga tarda entre 4 y 6 horas aproximadamente por cada indicador luminoso que no se encienda al presionar el botón de prueba. Con este método, la unidad puede dejarse conectada al cargador de pared por tiempo indeterminado.

1. Inserte la clavija del cargador de pared en el CONECTOR DE CARGA (ubicado en la parte frente de la unidad).
2. Conecte el ADAPTADOR DE CA/CD del cargador de pared al tomacorriente de CA (se encenderá el indicador amarillo de CARGA EN CURSO) (consulte el gráfico 2).
3. Deje que la unidad se cargue hasta que se encienda el indicador de unidad CARGA COMPLETA (puede supervisar el avance de la carga mediante los indicadores rojos de NIVEL DE ENERGÍA: cuando se enciendan los tres indicadores de NIVEL DE ENERGÍA, deberá encenderse el indicador de unidad CARGA COMPLETA).
4. Una vez que se enciende el indicador de unidad CARGA COMPLETA, cargue la unidad por entre tres y seis horas más (tres horas es aceptable pero, para asegurarse de obtener la máxima capacidad de salida, es preferible seis horas).

Nota: La indicador de unidad CARGA COMPLETA DIRIGIDO indica que el proceso que carga es completo. Puede iluminar por un período corto después que la unidad se quita del corcel debido a la carga de superficie, pero esto hace sólo ocurre para un tiempo corto, que es normal. Para valorar la prontitud de la unidad, controle el NIVEL DE ENERGÍA.

5. Si no va a utilizar la unidad de inmediato, puede dejarla conectada al cargador de pared. Se recomienda que el cargador quede conectado a la unidad cuando no esté en uso.

Recarga con el cable de extensión de 12 voltios macho-macho. Este método de carga alternativo puede usarse cuando no tenga acceso a un tomacorriente de CA.

1. Ponga en marcha el motor del vehículo.
2. Conecte un extremo del cable de extensión de 12 voltios macho-macho en el tomacorriente de 12 voltios de la unidad y enchufe el otro extremo en el tomacorriente de 12 voltios de un vehículo. Coloque el selector de voltaje en el modo de 12 V.
3. Presione el botón de prueba una vez por hora para verificar el NIVEL DE ENERGÍA. Al encenderse todos los indicadores rojos, cargue la unidad entre 1 y 2 horas más para asegurarse de obtener una carga completa.



Advertencia: NO SOBRECARGUE la unidad. Éste no es un método automático para cargar la unidad. Debe supervisar el proceso de carga con frecuencia para asegurarse de no sobrecargar la unidad.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA



Nunca conecte una 12 fuente del poder del Voltio DC a un 24 vehículo del Voltio DC. Esto cobrará demasiado la 12 fuente del poder del Voltio y engendrará gasses inflamable que puede estallar y poder causar el daño de la propiedad y/o daños corporales.

Lista de verificación de seguridad

Siempre realice este paso antes del uso para asegurar una operación segura

1. Verifique que las pinzas y los cables estén en buen estado. Algunas de las señales de que las pinzas están dañadas son las siguientes:
 - Marcas de quemaduras en los dientes
 - Mangos de las pinzas dañados
 - Resortes de las pinzas dañados
 - Cables dañados con los hilos de cobre expuestos (el forro aislante puede estar dañado, cortado o ausente)
2. Verifique la carcasa para asegurarse de que no está abombada (esto es síntoma de que las baterías están dañadas).
3. Verifique las cubiertas (donde deben estar colocadas las pinzas) para asegurarse de que estén en buen estado. Éstas fueron diseñadas para que las pinzas no entren en contacto entre ellas o con un elemento conductor en común.

Al verificar estos puntos antes de cada uso, garantizará la segura operación de su unidad e incrementará su vida útil

Uso como arrancador de emergencia

Nota: Para un rendimiento óptimo, no guarde la unidad a temperaturas inferiores a los 10°C (50°F) cuando lo utilice como arrancador de emergencia. Nunca arranque ni recargue una batería congelada.

Instrucciones para arranques de emergencia

1. Use la unidad en un espacio bien ventilado.
2. Protéjase los ojos. Utilice siempre protección para los ojos al trabajar cerca de baterías.
3. Antes de realizar un arranque de emergencia, revise la información de este manual de instrucciones y del manual de instrucciones/seguridad que proporciona el fabricante del vehículo que va a arrancar.
4. Apague el motor antes de conectar el arrancador de emergencia al vehículo.
5. Confirme el voltaje del vehículo.
6. Asegúrese de que el selector de voltaje esté en la posición de OFF antes de conectarlo al vehículo. Conéctelo al vehículo.

7. Con el interruptor del selector en la posición de OFF, sujete la pinza positiva (roja +) al terminal positivo de la batería del vehículo (para lograr una puesta a tierra negativa), o un punto de partida alterno de vehículo como recomendado por el fabricante de vehículo.
8. Sujete la pinza negativa (negra -) a la estructura del vehículo (puesta a tierra).
9. Seleccione el voltaje de la unidad colocando el selector en el modo deseado que coincida con el voltaje del vehículo.



ADVERTENCIA: *si no hace coincidir el voltaje de la unidad con el del vehículo, puede causar una explosión, dañar el producto y/o causar heridas físicas.*

10. Asegúrese de que los cables no se enganchen con las partes móviles del motor (correas, ventiladores, etc.).
11. Manténgase alejado de las baterías al arrancar de emergencia un motor.
12. Ponga en marcha el vehículo (encienda el motor).

Nota: *Si el motor no enciende en 6 segundos, deje que la unidad se enfríe durante 3 minutos antes de intentar arrancar el vehículo nuevamente. De lo contrario, la unidad puede dañarse.*

13. Cuando el vehículo se encienda, desconéctelo de la siguiente manera: primero la pinza del negativo (-) del chasis del vehículo y colóquela de nuevo en su cubierta; luego desconecte la pinza del positivo (+) y colóquela de nuevo en su cubierta. A continuación, coloque el selector de voltaje en la posición de OFF.

Uso como suministro alternativo de energía para vehículos

La unidad es una herramienta esencial para toda persona que vaya a reemplazar una batería de auto. La mayoría de los vehículos cuentan con componentes electrónicos con memoria, entre ellos, sistemas de alarma, computadoras, radios, teléfonos, etc. Al reemplazar la batería del vehículo, se pierden los datos de la memoria. Sin embargo, si el cable de extensión conecta la unidad y el tomacorriente de 12 voltios del vehículo, la memoria puede quedar intacta.

Nota: *Para utilizar la unidad con este fin, el tomacorriente elegido debe permanecer activo aun cuando el motor esté apagado. En algunos vehículos, los tomacorrientes de 12 voltios se desactivan al apagar el motor.*

Uso como fuente de alimentación multipropósito

La unidad también es una fuente de alimentación portátil para accesorios de 12 voltios de CD que cuenten con un enchufe macho de 12 voltios. El tomacorriente de CD de la unidad brinda protección automática contra sobrecargas.

Al usar la unidad con un inversor de corriente, puede alimentar aparatos eléctricos que normalmente funcionan con 120 voltios de CA o 220 voltios de CA. Se recomienda que el inversor de corriente para la fuente de alimentación portátil no supere los 300 vatios. Si desea obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor de la unidad más cercano.

DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Problema: Se encienden 1 ó 2 luces rojas; el cargador está enchufado durante 24 horas y no cambia la condición de las luces.

Respuesta: Compruebe si el cargador está cargando. Debería estar caliente.

Problema: El cargador funciona bien, pero sigue sin haber ningún cambio en las luces cuando se conecta el cargador de pared a la unidad portátil de alimentación (la luz amarilla está encendida).

Respuesta: Posible defecto en la batería o en el disyuntor de corriente. Trate de usar un aparato (luz, televisión, etc.) con una clavija para encendedor y vea si funciona. Si funciona, el disyuntor de la unidad portátil está bien y el problema está en la batería.

Problema: Todas las luces se encienden cuando se enchufa el cargador a la unidad portátil de alimentación, pero cuando se desenchufa el cargador y se oprime el botón de prueba no se enciende ninguna luz.

Respuesta: La unidad portátil de alimentación tiene una batería defectuosa.

Pregunta: ¿Cuál es la causa de este problema?

Respuesta: Uso intenso sin un período de enfriamiento. VER LA NOTA: COMO ARRANCADOR EN UN CASO DE EMERGENCIA.

Problema: La unidad portátil de alimentación eléctrica está totalmente cargada pero no tiene potencia.

Respuesta: Compruebe el punto de contacto entre el cable y la mordaza de la unidad portátil de alimentación. Cerciórese de que la mordaza este prensando bien el cable, o si su unidad tiene un interruptor de encendido, cerciórese que esté en la posición de encendido (ON).

Problema: Al tratar de usar un accesorio conectado al enchufe para cable de encendedor de cigarrillos en la unidad portátil de alimentación eléctrica, se oye un chasquido en el interior de la unidad.

Respuesta: El accesorio está tomando demasiado amperaje, haciendo que el disyuntor interno cambie a "ON" y "OFF". Puede ser que exista un problema con el accesorio, como un cortocircuito que causa la sobrecarga.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Pregunta: ¿Cuántos arranques de emergencia se pueden efectuar con una unidad completamente cargada sin necesidad de recargarla?

Respuesta: De 1 a 30. Depende de factores tales como la temperatura, el estado general del vehículo y el tipo y tamaño del motor.

Pregunta: ¿Se puede reciclar la unidad portátil de alimentación eléctrica?

Respuesta: Sí. El medio ambiente fue uno de nuestros intereses principales en el desarrollo y diseño de la unidad portátil de alimentación eléctrica. La mayoría de los vendedores de baterías pueden desechar este producto

cuando llega al fin de su vida útil. De hecho, su unidad portátil de alimentación eléctrica contiene una batería sellada de plomo-ácido y debe desecharse de una manera adecuada de acuerdo con la ley. Vea las INSTRUCCIONES PARA QUITAR LA BATERÍA.

Pregunta: ¿Cuál es la temperatura ideal de conservación de la unidad portátil de alimentación eléctrica?

Respuesta: La temperatura ambiente. La unidad portátil de alimentación eléctrica puede funcionar incluso a temperaturas bajo cero, aunque con menos potencia. El calor intenso activará la autodescarga.

Pregunta: Tengo un cargador regular de baterías de 10 amperios. ¿Lo puedo usar para recargar la unidad portátil de alimentación eléctrica?

Respuesta: No. Se debe utilizar solamente el cargador de pared que se suministra con la unidad.

Pregunta: ¿Está hecha a prueba de errores la unidad portátil de alimentación eléctrica?

Respuesta: No. Deben seguirse las instrucciones para el arranque de motores. Lea las instrucciones en la parte posterior de la unidad.

Pregunta: ¿Debería encenderse de inmediato la luz verde de carga completa cuando recargo la unidad?

Respuesta: No, primero se encenderá la luz amarilla de carga se encenderá para indicar que el proceso de carga está comenzando. Luego las luces rojas de nivel de potencia se encienden en secuencia a medida que aumenta el nivel de la carga. Finalmente la luz verde de carga completa se encenderá, pero sólo hasta que la unidad portátil se aproxime a su plena carga.

Pregunta: ¿Cuánto tiempo debo cargar la unidad portátil de alimentación?

Respuesta: Puede dejar cargando su unidad portátil con el cargador de pared indefinidamente. Su unidad portátil debe cargarse durante 24 horas como mínimo cuando esté nuevo. Para cargarla con su cargador de pared, debe dejarla conectada durante 4 a 6 horas por cada luz que no encienda cuando oprima el botón de prueba (TEST).

Es normal que del arrancador se caliente al tacto durante el proceso de carga. Cuanto más agotado del arrancador es, más caliente se obtendrá.

Pregunta: ¿Cómo podré saber que la unidad portátil ha quedado completamente cargada?

Respuesta: Siga las instrucciones de carga, desconecte la unidad portátil del cargador de pared y oprima el botón de prueba (TEST). Si se encienden todas las luces indicadoras de potencia y la luz de carga completa (CHARGED o CHARGING), su unidad portátil de alimentación está completamente cargada.

Pregunta: ¿Cómo puedo probar la batería de mi unidad portátil de alimentación para determinar si necesito reemplazarla?

Respuesta: El fabricante recomienda que se use un probador de carga de baterías

de 100 amperios. Si somete la unidad portátil a la carga de 100 amperios del probador por 6 segundos, la unidad debe mantener por lo menos un nivel de 9.5 voltios de CC.

PRUEBA DE LA BATERÍA

Después de cargar la batería completamente y que todas las luces rojas se iluminen, aplique una carga de 100 amp al conductor de carga del vehículo, durante 6 segundos vigilando el voltaje en el enchufe de carga de vehículo. La batería está bien si el voltaje es igual o mayor de 9.5 voltios.



INSTRUCCIONES PARA QUITAR Y DESECHAR LA BATERÍA

***Contiene una batería sellada de plomo-ácido, a prueba de derrames.
Debe desecharse en la forma debida.***

La batería en el interior de esta unidad portátil de alimentación eléctrica es una batería de plomo-ácido sellada. LA LEY exige que sea debidamente retirada y reciclada o desechada. Cuando la batería de este producto necesite reemplazarse, retírela siguiendo las instrucciones siguientes y llévela al centro local de reciclado para reciclarla o desecharla adecuadamente. Si no hay centro de reciclado para baterías de plomo-ácido en su localidad, comuníquese a la agencia local de protección ambiental para pedir instrucciones.

INSTRUCCIONES PARA QUITAR LA BATERÍA

Comience asegurándose de que las dos pinzas de la unidad portátil estén alojadas en las cubiertas protectoras a cada lado de la unidad.

1. Coloque la unidad portátil de alimentación con el lado frontal hacia abajo. Busque los 13 tornillos que sujetan la cubierta (cuatro en la orilla izquierda, cuatro en la orilla correcta, cuatro por el fondo y por uno bajo la etiqueta anterior).
2. Retire los 13 tornillos, luego levante la mitad posterior de la cubierta de la unidad.
3. En la parte superior de las baterías hay dos terminales, cada uno de ellos está conectado a cables. Desconecte esos cables de la batería primera primero, retirando para ello los pernos que los fijan en los terminales. Desconecte esos cables de la batería inferiora retirando para ello los pernos que los fijan en los terminales. PARA PREVENIR LA CREACIÓN DE UN ARCO ELÉCTRICO, tenga cuidado de no tocar los dos terminales de la batería con las herramientas que esté usando para retirar los pernos.
4. Levante las baterías para sacarla de la mitad frontal de la cubierta.

GARANTIA LIMITADA

Fabricante justifica este producto para ser libre de defectos en la materia o la habilidad para un período de un año de la fecha de la compra original de usuario final.

Esta garantía se extiende a todas las personas que adquieran legalmente el derecho de propiedad dentro de los uno año de la compra inicial, pero es nula en caso de que el producto haya sufrido abusos, o haya sido alterado, o visto sujeto a mal uso o empacado en forma inadecuada y dañado durante el traeyecto de devolución luego de la reparación.

Esta garantía se aplica al producto solamente y no a los accesorios incluídos con el producto y sujetos a desgaste; el reemplazo o la reparación de dichos accesorios corre por cuenta del comprador.

LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE ESTA GARANTIA LIMITADA CONSTITUYEN EL REMEDIO UNICO Y EXCLUSIVO DEL COMPRADOR. LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS O MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION DE ESTE PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO ESTAN LIMITADAS A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. AL CABO DE LOS 1 AÑO DE LA FECHA DE COMPRA, TODOS LOS RIESGOS DE PERDIDA POR CUALQUIER MOTIVO CORREN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

Félicitations! Vous venez d'acheter le meilleur bloc d'alimentation électrique portable/survolteur disponible sur le marché. Nous avons pris de nombreuses mesures, dans les processus de fabrication et de contrôle de la qualité, pour que le produit vous parvienne en parfaite condition et que vous en soyez entièrement satisfait.

Cet appareil contient un accumulateur au plomb-acide qui doit être maintenu en charge maximale. Rechargez-le dans les situations suivantes : Après l'achat, après chaque utilisation et tous les trois mois s'il n'est pas utilisé. Si la batterie n'est pas régulièrement rechargée, sa durée de vie pourrait en être grandement réduite.

RÉCAPITULATIF SUR LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT	
	Ne jamais connecter une 12 source de pouvoir de DC de Volt à un 24 véhicule de DC de Volt. Ceci surfera la 12 source de pouvoir de Volt et produit gasses inflammable qui peut exploser et peut causer la blessure corporelle de et/ou de dommages de propriété.
⚠ AVERTISSEMENT	
	Lisez entièrement ces instructions avant d'utiliser le survolteur. Gardez-les à titre de référence. Avant d'utiliser le produit pour survolter une auto, un camion, un bateau ou pour alimenter un équipement, lisez ces instructions ainsi que le manuel d'instruction ou les informations de sécurité fournis par le fabricant de l'auto, du camion, du bateau ou de l'équipement. En suivant les instructions et les procédures de sécurité des fabricants, vous réduirez tout risque d'accident.
	Il peut être dangereux de manipuler des batteries au plomb-acide. En effet, elles dégagent des gaz explosifs pendant le fonctionnement normal, le rechargement et le survoltage. Veuillez lire et suivre attentivement ces instructions pour une utilisation en toute sécurité. Suivez toujours les instructions de ce manuel et celles qui figurent sur le survolteur, à chaque utilisation. Toute batterie au plomb-acide (auto, camion et bateau) produit un gaz hydrogène qui pourrait exploser avec violence en présence de flammes ou d'étincelles. Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquet à proximité des batteries. Ne manipulez jamais une batterie si vous portez des vêtements en vinyle car des étincelles d'électricité statique se produisent au frottement du vinyle. Lisez attentivement tout avertissement figurant sur le survolteur et sur le compartiment du moteur.
	Portez toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection adaptés et autre équipement de sécurité quand vous travaillez à proximité de batteries au plomb-acide. Ne touchez pas vos yeux quand vous manipulez ou travaillez à proximité de batteries au plomb-acide.
	Rangez toujours les pinces dans leur gaine, en les gardant à distance l'une de l'autre et de tout conducteur. En rangeant mal les pinces, vous risquez de provoquer un contact entre elles ou avec un conducteur quelconque, ce qui provoquerait un court-circuit de la batterie et dégagerait une chaleur capable d'enflammer la plupart des matériaux.
	Faites preuve du plus grand soin quand vous travaillez dans le compartiment du moteur : les pièces mobiles pourraient entraîner des blessures graves. Veuillez lire et suivre toutes les instructions relatives à la sécurité indiquées dans le manuel d'utilisateur du véhicule.
	Bien que la batterie du survolteur soit une unité scellée sans acide liquide libre, il est fort probable que les batteries rechargées renferment des acides liquides qui seraient nocifs en cas de renversement.

PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

Assurez-vous qu'un tiers soit à portée de voix ou à proximité pour vous prêter assistance quand vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide.

Ayez une réserve d'eau douce et de savon à portée de main au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux. Portez toujours des lunettes de protection quand vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide.

Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon. Si l'acide pénètre dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Faites très attention à ne pas laisser tomber d'outil métallique sur une batterie. Cela pourrait créer une étincelle ou entraîner un court-circuit de la batterie ou d'un appareil électrique, ce qui risquerait de provoquer une explosion.

Retirez tout bijou ou objet métallique (bague, bracelet, collier et montre) quand vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague (ou un objet similaire) à un autre métal, ce qui pourrait provoquer de graves brûlures.

Utilisez le produit pour survolter uniquement des batteries au plomb-acide. N'utilisez pas de batterie à anode sèche, telles que celles qui sont régulièrement utilisées dans les appareils ménagers. En effet, ces batteries pourraient exploser, blessant les personnes situées à proximité et provoquant des dégâts matériels.

N'essayez JAMAIS de charger ou de survolter une batterie gelée.

Pour empêcher l'apparition d'arcs électrique, ne laissez JAMAIS les pinces se toucher ou entrer en contact avec le même morceau de métal.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Si vous utilisez un accessoire complémentaire qui n'est pas conseillé ou vendu par le fabricant, vous risquez d'endommager l'appareil ou d'être blessé.

Pour utiliser le chargeur mural ou une rallonge, tirez sur la fiche et JAMAIS sur le cordon.

Ne rechargez pas le produit en utilisant un chargeur mural ou une rallonge endommagé(e). Remplacez ces derniers immédiatement.

Le produit peut être utilisé dans n'importe quelle condition climatique : Pluie, neige, température chaude ou froide.

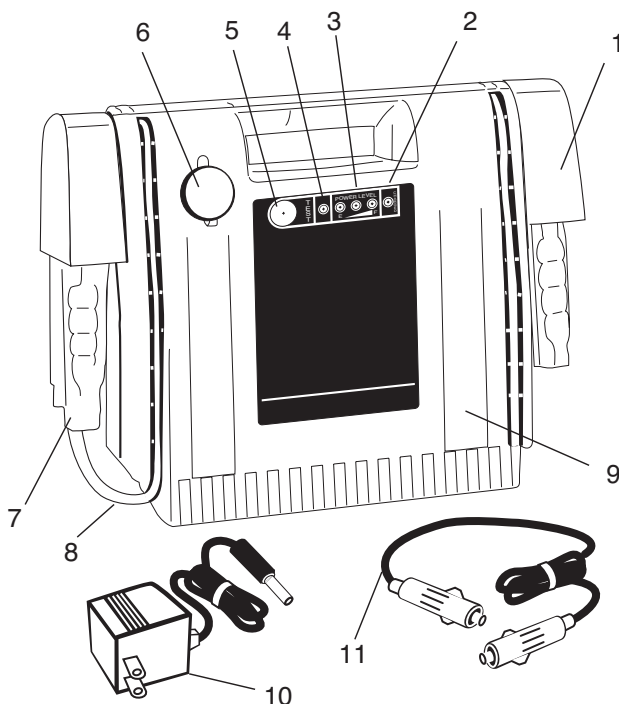
Ne le plongez pas dans de l'eau.

Ne l'utilisez pas avec des produits inflammables, tels que l'essence.

Si le produit reçoit un choc violent ou qu'il est endommagé, faites-le inspecter par un technicien qualifié. Si de l'acide de batterie s'échappe du produit, ne l'expédiez pas, mais ramenez-le au centre de recyclage de batteries le plus proche de vous.

Ne démontez pas le produit. Faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Ne laissez jamais le produit déchargé pendant une longue période. Vous risqueriez en effet d'endommager la batterie de manière permanente. Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez le produit connecté au chargeur mural et rechargez-le tous les trois mois.



1. Étuis de rangement de sécurité
 2. Voyant de CHARGE complète (CHARGED)
 3. Voyants DEL du niveau de puissance.
 4. Voyant de charge en cours (CHARGING)
 5. Bouton de TEST
 6. Prise pour accessoires
 7. Pinces robustes
 8. Câbles flexibles et robustes
 9. Boîtier
 10. Chargeur mural
 11. Rallonge (en option)
- Pas illustré, prise de charge
(à l'arrière ou sur le côté).

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Caractéristiques du bloc d'alimentation électrique portable

Le produit produit assez d'électricité pour démarrer la majorité des voitures, les camionnettes, SUVs, allument des véhicules de camions et livraison.

Le produit permet d'alimenter la plupart des accessoires 12 volts équipés d'une prise de sortie mâle 12 volts. La sortie c.c. comprend une protection automatique contre la surcharge.

L'appareil comprend un bouton de test et des voyants DEL. Grâce à son circuit sophistiqué, l'appareil reste connecté en permanence au chargeur sans risque de surcharge.

Caractéristiques de sécurité

Les rainures destinées au câble permettent d'immobiliser ce dernier afin de faciliter le rangement (il n'y a plus de fils qui traînent ; cette méthode est plus sécurisée et esthétique). Repliez toujours les câbles et fixez solidement les pinces dans leur étui après usage.

Le produit tire parti des dernières avancées technologiques, grâce à sa batterie 12 volts à bac hermétique étanche. Il peut être rangé dans n'importe quelle position.

Procédures de rechargement

Note: Après achat, ou de longues périodes d'inactivité votre produit doit être chargé pendant au moins 24 heures.



Bouton de test, voyants de chargement en cours et de chargement terminé

Il existe deux manières de recharger votre produit. La méthode conseillée est celle du chargement automatique à l'aide du chargeur mural. Vous pouvez également utiliser la sortie c.c. à l'aide de la rallonge 12 volts mâle-mâle incluse. Cette deuxième méthode n'est pas automatique et nécessite une surveillance dans la mesure où le produit pourrait être endommagé suite à une surcharge, et le sélecteur de tension doit être à la position 12 V au cours de la procédure de charge.

Chargement à l'aide du chargeur mural fourni (méthode conseillée). Cette méthode de chargement est conseillée car elle comporte un chargement automatique, ce qui élimine tout risque de surcharge. Avec cette méthode, le chargeur mural est inséré dans le produit par le biais d'un petit connecteur de chargement, situé à l'arrière de l'appareil. Le rechargement nécessite de 4 à 6 heures pour chaque voyant qui ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton de test. Avec cette méthode, vous pouvez laisser indéfiniment votre produit connecté au chargeur mural.

1. Insérez la broche du chargeur mural dans le CHARGING JACK (connecteur qui se trouve à avant du produit).
2. Insérez l'adaptateur c.a./c.c. dans la prise c.a. (le voyant CHARGING s'allumera alors) (voir Figure 2).
3. Laissez le produit se recharger jusqu'à ce que le voyant CHARGE COMPLETE s'allume. Vous pouvez suivre la progression à l'aide des voyants POWER LEVEL (Niveau de puissance). Lorsque tous les voyants POWER LEVEL sont allumés, le voyant CHARGE COMPLETE devrait s'allumer.
4. Une fois que le voyant CHARGE COMPLETE s'allume, continuez le chargement pendant une période de trois à six heures, (la durée de trois heures est acceptable, mais pour garantir une capacité maximale, il est préférable d'opter pour six heures).

Note : *Le voyant CHARGE COMPLETE MENE indique que le procédé chargeant est complet. Il peut illuminer pour une période courte après l'unité est enlevé du chargeur en raison de la charge de surface, mais ceci arrivera seulement pour un chômage partiel, qui est normal. Pour évaluer l'empressement de l'unité, contrôler le Pouvoir LED Egal.*

5. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre produit immédiatement, vous pouvez le laisser connecté au chargeur mural. Nous vous conseillons de laisser le chargeur mural connecté au produit, même lorsque vous ne l'utilisez pas.

Chargement à l'aide de la rallonge 12 volts mâle-mâle fournie. Vous pouvez utiliser cette autre méthode de chargement lorsque vous ne pouvez pas utiliser de sortie c.a.

1. Démarrez le moteur du véhicule.
2. Insérez une extrémité de la rallonge mâle-mâle dans la sortie 12 volts du produit, puis insérez l'autre extrémité dans la sortie 12 volts. Réglez le sélecteur de tension au mode 12 V.
3. Appuyez sur le bouton de test une fois par heure pour vérifier le niveau de puissance (POWER LEVEL). Lorsque tous les témoins rouges sont allumés, poursuivez la charge du produit pendant 1 ou 2 heures supplémentaires pour achever la recharge.



Advertissment: NE PAS SURCHARGER! *Cette méthode de chargement du produit n'est pas automatique. Vous devez fréquemment surveiller le processus de chargement (consultez les indicateurs POWER LEVEL en appuyant sur le bouton TEST) pour éviter toute surcharge de l'appareil. Une surcharge endommagerait votre produit. Vous devez surveiller fréquemment le processus de charge pour vous assurer qu'il n'y a pas surcharge.*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT



Ne jamais connecter une 12 source de pouvoir de DC de Volt à un 24 véhicule de DC de Volt. Ceci surfera la 12 source de pouvoir de Volt et produit gasses inflammable qui peut exploser et peut causer la blessure corporelle de et/ou de dommages de propriété.

Liste de contrôle de sécurité

Exécutez toujours ces étapes avant d'utiliser l'appareil pour vous assurer d'un fonctionnement sûr.

1. Vérifiez que les pinces et les câbles sont en bon état de fonctionnement.
Parmi les signes que les pinces sont peut-être endommagées notons, entre autres :
 - traces de brûlures sur les mâchoires;
 - poignées de pinces endommagées;
 - ressorts de pinces endommagés et
 - câbles endommagés; le câblage en cuivre peut être apparent (gaine isolante endommagée, fendue ou manquante).
2. Vérifiez que le boîtier n'est pas gonflé (un signe de batteries endommagées).
3. Vérifiez que les étuis (dans lesquels les pinces doivent être rangées) sont en bon état. Ils sont conçus de façon à ce que les pinces ne puissent se toucher ou venir en contact avec un conducteur commun.

Ces vérifications simples à effectuer avant chaque usage permettent de vérifier que votre produit est sûr et d'en prolonger la durée de vie.

Utilisation en tant que survoltteur d'urgence

Note : *Pour obtenir des performances optimales, n'entrez pas le produit à moins de 10°C (50°F) lorsqu'il est utilisé en tant que survoltteur. N'essayez jamais de charger ou de survolter une batterie gelée.*

Instructions relatives au démarrage d'appoint

1. Utilisez l'appareil dans un endroit bien aéré.
2. Protégez vos yeux. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez aux abords d'une batterie.
3. Avant d'entreprendre le démarrage d'appoint, ainsi que le mode d'emploi et les instructions relatives à la sécurité fournis par le fabricant du véhicule que vous aidez à démarrer.
4. Coupez le contact du véhicule avant de brancher le démarreur d'appoint à ce dernier.
5. Confirmez la tension du véhicule.

6. Assurez-vous que le sélecteur de tension du produit est à la position OFF (arrêt) avant de raccorder l'appareil au véhicule. Raccordez l'appareil au véhicule.
7. Sélecteur de tension du produit à la position OFF (arrêt), placez la pince positive (rouge +) sur la borne positive de la batterie du véhicule (pour système de mise à la terre négative), ou un véhicule alternatif commençant le point comme recommandé par le fabricant de véhicule.
8. Serrez la pince négative (noire -) sur l'armature du véhicule (terre).
9. Choisissez la tension du produit en tournant le sélecteur au mode voulu, en fonction de la tension du véhicule.



MISE EN GARDE : Si la tension du produit ne correspond pas à celle du véhicule, vous pourriez causer une explosion, des dommages ou des blessures corporelles.

10. Vérifiez que les câbles ne se trouvent pas sur la trajectoire des pièces mobiles du moteur (courroies, ventilateur, etc.).
11. Tenez-vous à distance des batteries pendant le survoltage.
12. Démarrez le véhicule.

Note : Si le véhicule ne démarre pas au bout de 6 secondes, laissez le produit refroidir pendant 3 minutes avant toute nouvelle tentative de démarrage, sans quoi vous risquez d'endommager le produit.

13. Une fois que le véhicule a démarré, débranchez d'abord la pince de batterie négative (-) du cadre du véhicule et rangez-la dans son étui, puis débranchez la pince positive (+) et rangez-la dans son étui. Ramenez ensuite le sélecteur de tension à la position OFF (arrêt).

Utilisation en tant que source d'alimentation électrique d'appoint pour véhicules

Votre produit est un outil essentiel qui remplace toutes les batteries d'automobiles. La plupart des véhicules sont dotés de composants électroniques comportant une mémoire, tels que les systèmes d'alarme, les ordinateurs, les radios, les téléphones, etc. Quand la batterie est remplacée, les données mises en mémoire sont perdues. Cependant, si la rallonge électrique relie le produit à la sortie 12 volts du véhicule, les données mises en mémoire seront conservées.

Note : *Pour utiliser le produit dans ce but, la sortie sélectionnée sur le véhicule doit rester active même quand le contact est coupé dans le véhicule. Sur certains véhicules, les sorties 12 volts sont désactivées dans un tel cas.*

Utilisation en tant que bloc d'alimentation électrique polyvalente

Votre produit est également un bloc d'alimentation électrique pour tous les accessoires 12 volts c.c. équipés d'une prise mâle 12 volts. La sortie c.c. du produit est dotée d'une protection automatique contre la surcharge.

Lorsque votre produit est utilisé avec un onduleur, il permet de faire fonctionner des appareils nécessitant normalement une alimentation de 120 volts c.c. ou 220 volts c.a. L'onduleur conseillé pour le bloc d'alimentation électrique portable est de 300 watts. Pour plus d'informations, communiquez avec le revendeur de produit le plus proche de vous.

DÉPANNAGE

Problème : 1 ou 2 voyants rouges s'allument, le chargeur est branché pour 24 heures et il n'y a aucun changement parmi les voyants.

Réponse : Vérifiez le chargeur pour voir s'il est en cours de charge. Il devrait être chaud.

Problème : Le chargeur fonctionne bien, mais il n'y a aucun changement parmi les voyants lorsque le chargeur mural est connecté à l'alimentation portable (voyant jaune allumé).

Réponse : Il est possible que la batterie ou le disjoncteur soit défectueux. Essayez d'utiliser un autre appareil (lampe, télévision, etc.) doté d'une prise pour allume-cigare pour voir s'il fonctionne. Si c'est le cas, le disjoncteur de l'alimentation portable fonctionne correctement et le problème réside dans la batterie.

Problème : Tous les voyants s'allument lorsque le chargeur est branché à l'alimentation portable mais, lorsque le chargeur est débranché et que le bouton de test est pressé, aucun voyant ne s'allume.

Réponse : L'alimentation portable contient une batterie défectueuse.

Problème : L'alimentation portable est complètement chargée, mais n'a aucune puissance.

Réponse : Examinez le raccordement du fil à la pince de l'alimentation. Vérifiez le sertissage ou, si votre appareil est muni d'un commutateur marche/arrêt, que celui-ci est en position de marche.

Problème : Lorsque j'essaie de faire fonctionner un accessoire en utilisant la sortie prévue sur l'alimentation portable, j'entends des cliquetis provenant de l'intérieur de l'alimentation portable.

Réponse : L'accessoire consomme trop de courant, provoquant des déclenchements et réarmements successifs du disjoncteur. Il se peut que le problème soit lié à l'accessoire (un court-circuit éventuel) qui provoque la surcharge.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question : Combien de démarrages de secours peut-on faire avec un produit complètement chargé avant de devoir le recharger ?

Réponse : De 1 à 30 selon les facteurs, tels que la température, l'état général du véhicule, le type et la dimension du moteur.

Question : Peut-on recycler l'alimentation portable ?

Réponse : Oui, la protection de l'environnement a joué un rôle important dans le développement et la conception de l'alimentation portable. La plupart des magasins de vente de batterie peuvent disposer de ce produit à la fin de sa vie utile. En fait, votre alimentation portable contient une batterie au plomb étanche, à bac hermétique qui doit être mise au rebut conformément aux LOIS EN VIGUEUR. Référez-vous à la rubrique DÉPOSE DE LA BATTERIE.

Question : Quelle est la température idéale d'entreposage lors du fonctionnement de l'alimentation portable ?

Réponse : La température ambiante. L'alimentation portable fonctionne également à une température inférieure à zéro, mais sa puissance sera affaiblie. Une chaleur intense déclenchera une décharge spontanée.

Question : J'ai un chargeur de batteries normal de 10 ampères, est-ce que je peux l'utiliser pour recharger l'alimentation portable ?

Réponse : Non, utilisez uniquement le chargeur mural.

Question : Est-ce que l'alimentation portable fonctionne de manière infaillible ?

Réponse : Non. Les instructions sur le démarrage de secours doivent être observées. Reportez-vous au dos de l'alimentation portable.

Question : Je suis en train de recharger mon alimentation portable ; est-ce que le voyant jaune de charge complète doit s'allumer tout de suite ?

Réponse : Non. Le voyant jaune « CHARGING » s'allume en premier pour indiquer que la charge est en cours, puis les voyants rouges « POWER LEVEL » s'allument l'un après l'autre en fonction de l'élévation du niveau de puissance. Le voyant vert « CHARGE COMPLETE » s'allume en dernier,

mais seulement lorsque l'alimentation portable est presque chargée à fond.

Question : Pendant combien de temps doit-on recharger l'alimentation portable ?

Réponse : Vous pouvez laisser l'alimentation portable branchée indéfiniment sur le chargeur mural. Si elle est neuve, elle nécessite un minimum de 30 heures de recharge. Pour recharger l'alimentation à l'aide du chargeur mural, prévoyez une durée de 4 à 6 heures pour chaque voyant qui ne s'allume pas lorsque le bouton « TEST » est pressé.

Il est normal que l'alimentation portable à devenir chaud au toucher pendant la charge. Le plus appauvri l'alimentation portable est, le plus chaud qu'il obtiendra.

Question : Comment peut-on savoir à quel moment l'alimentation portable est entièrement chargée ?

Réponse : Suivez toutes les instructions concernant la recharge, débranchez l'alimentation portable du chargeur mural et appuyez sur le bouton « TEST ». Si tous les voyants indicateurs de puissance et le voyant de charge complète « CHARGE COMPLETE » (ou de charge en cours « CHARGING ») s'allument, l'alimentation portable est chargée à fond.

Question : Comment peut-on tester la batterie à l'intérieur de l'alimentation portable pour voir si elle doit être remplacée ?

Réponse : Le fabricant recommande d'utiliser un appareil de vérification de la batterie de 100 A. Chargez la batterie de l'alimentation portable pendant 6 secondes avec une charge de 100 A et elle devrait maintenir une tension minimale de 9.5 Vcc

ESSAI DE LA BATTERIE

Après la charge complète de la batterie, confirmée par l'allumage de tous les témoins rouges, appliquez une charge de 100 A pendant 6 secondes tout en surveillant la tension de la batterie. Si la tension est égale ou supérieure à 9.5 Vcc, la batterie est bonne.

INSTRUCTIONS POUR LA DÉPOSE ET LA MISE AU REBUT DE LA BATTERIE



DÉPOSE ET MISE AU REBUT

La batterie à l'intérieur de l'alimentation portable est une batterie au plomb à bac hermétique. La loi impose de la déposer et de la recycler ou jeter de manière appropriée. Lorsque la batterie à l'intérieur de l'appareil doit être remplacée, déposez-la conformément aux instructions fournies ci-dessous et apportez-la à un centre de recyclage local qui procédera à son recyclage ou à sa mise au rebut de manière appropriée. S'il n'existe pas de centre de recyclage local qui accepte les batteries au plomb à bac hermétique, contactez l'agence locale pour l'environnement et demandez les instructions à suivre.

INSTRUCTIONS POUR LA DÉPOSE

Commencez par vérifier que les deux pinces de démarrage sont bien arrimées dans leur étui de chaque côté de l'alimentation portable.

1. Basculez l'alimentation portable sur sa face avant. Repérez les 13 vis qui retiennent le châssis de l'alimentation portable (quatre sur le bord gauche, quatre sur le bon bord, quatre le long du fond et l'un sous l'étiquette de devant).
2. Retirez les 13 vis, puis détachez la moitié arrière du châssis de l'alimentation portable.
3. Sur le dessus de la batteries se trouvent deux bornes, chacune étant connectée avec des fils. Débranchez les fils de la batterie première, en retirant les boulons qui les retiennent aux bornes de la batterie. Débranchez les fils de la batterie inférieure en retirant les boulons qui les retiennent aux bornes de la batterie. **POUR ÉVITER LA FORMATION ACCIDENTELLE D'UN ARC ÉLECTRIQUE**, veillez à ne pas mettre en contact les deux bornes de la batterie avec les outils utilisés pour retirer les boulons.
4. Sortez la batteries de la moitié avant du châssis.

GARANTIE LIMITÉE

Fabricant mérite ce produit pour être libre des défauts dans le matériel ou de l'exécution pour une période d'une année de la date d'achat d'utilisateur final original.

La présente garantie s'applique à toute personne ayant fait l'acquisition du produit dans les un an suivant la date d'achat au détail initial, mais elle est nulle et non avenue si le produit a été traité de façon abusive, modifié, mal utilisé ou mal emballé et endommagé lors de son retour à l'atelier de réparation.

La présente garantie s'applique uniquement au produit et non aux accessoires qui s'usent à l'usage, inclus avec le produit ; le remplacement ou la réparation de ces pièces sera à la charge du propriétaire.

LES TERMES DE LA GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF DE L'ACHETEUR. LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE. APRÈS UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT, TOUT RISQUE DE PERTE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT SERA À LA CHARGE DE L'ACHETEUR.

Gefeliciteerd! U heeft net de beste draagbare voedingsbron en jumpstarter die te verkrijgen is, gekocht. Wij hebben talrijke maatregelen genomen wat kwaliteitscontrole en vervaardigingsmethodes betreft, om te zorgen dat u het product in topconditie ontvangt en dat het presteert naar verwachting.

Deze eenheid heeft een verzegelde loodaccu, die permanent volledig geladen moet zijn. Herlaad de accu na eerste ontvangst, meteen na elk gebruik en elke drie maanden als hij niet gebruikt wordt. Het nalaten van de herlaadbeurten, nodig voor het onderhoud van het toestel, kan de levensduur van de accu ernstig verminderen.

VEILIGHEIDSOVERZICHT

⚠️ WAARSCHUWING:



Sluit een 12 Volt DC voedingskabel aan op een 24 Volt DC voertuig. Hierdoor wordt de 12 Volt voedingsbron zwaar overbelast en ontstaan ontvlambare gassen die kunnen exploderen en schade aan eigendommen en/of lichamelijk letsel veroorzaken.

⚠️ WAARSCHUWING:



Lees, voordat u de jumpstarter gaat gebruiken, deze instructies volledig door en bewaar ze voor toekomstige naslag. Lees deze instructies en de instructies/veiligheidsinformatie van de auto-, truck-, boot- of gereedschapsfabrikant vooraleer de jumpstarter te gebruiken om een auto, truck, boot of ander gereedschap op te starten. Het volgen van alle instructies en veiligheidsmaatregelen van de fabrikant vermindert het risico op ongelukken.



Het werken in de buurt van loodaccu's kan gevaarlijk zijn. Loodaccu's maken explosieve gassen vrij tijdens normale werking, opladen en hulp bij opstarten. Lees en volg deze instructies zorgvuldig voor een veilig gebruik. Volg steeds de specifieke instructies in deze handleiding en op de Jumpstarter telkens u de jumpstarter gebruikt als starthulp. Alle loodaccu's (van auto's, trucks en boten) produceren waterstofgas, dat in aanwezigheid van vuur of vonken gewelddadige explosies kan veroorzaken. In de buurt van accu's is het verboden te roken, lucifers of aanstekers te gebruiken. Werk niet met de accu wanneer u kleding uit vinyl draagt, omdat de statische elektriciteit bij opwrijving van kleding uit vinyl vonken veroorzaakt. Controleer al het beschermingsmateriaal op de Jumpstarter en in het motorcompartiment.



Draag steeds een veiligheidsbril, gepaste veiligheidskledij en andere beschermingsmiddelen wanneer u werkt in de buurt van loodaccu's. Raak uw ogen niet aan wanneer u werkt met loodaccu's of in de buurt ervan.



Plaats de klemmen steeds in hun holsters, verwijderd van alle andere of gemeenschappelijke geleiders. Onjuiste plaatsing van de klemmen kan ze met elkaar of met een gemeenschappelijke geleider in contact brengen, wat een kortsluiting van de accu en voldoende hitte veroorzaakt om de meeste materialen te doen ontvlammen.



Wees uitermate voorzichtig als u werkt in het motorcompartiment, want bewegende onderdelen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. Lees en volg alle veiligheidsinstructies, gepubliceerd in de gebruikshandleiding van het voertuig.



Hoewel de accu in de jumpstarter een verzegelde eenheid is zonder vrij vloeibaar zuur, bevatten de accu's, die met de jumpstarter worden opgestart, hoogstwaarschijnlijk vloeibare zuren.

PERSOONLIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Er moet zich steeds iemand bevinden binnen stembereik of dicht genoeg om te hulp te schieten wanneer u werkt in de buurt van een loodaccu.

Zorg voor veel proper water en zeep voor mocht accuzuur met huid, kleding of ogen in contact komen. Tijdens het werken in de buurt van loodaccu's moet steeds een veiligheidsbril worden gedragen.

Als accuzuur met huid of kleding in contact komt, was het dan onmiddellijk met zeep en water. Als zuur het oog raakt, spoel het onmiddellijk met stromend koud water voor minstens 10 minuten en verzoek meteen om medische verzorging.

Wees extra voorzichtig om het risico te verminderen dat metalen gereedschap op een accu valt. Dit kan zorgen voor vonken, de accu of een ander elektrisch onderdeel kortsluiten en een explosie veroorzaken.

Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges wanneer u werkt met een loodaccu. Een loodaccu kan een kortsluitstroom veroorzaken, hoog genoeg om een ring of gelijkaardig voorwerp aan metaal vast te lassen, wat tot ernstige brandwonden kan leiden.

Gebruik de jumpstarter alleen voor het opstarten van **loodaccu's**. Gebruik hem niet als starthulp voor droge accu's, die gewoonlijk worden gebruikt in huishoudtoestellen. Deze accu's kunnen ontploffen, verwondingen aan personen en materiaalschade veroorzaken.

NOOIT een bevroren accu opladen of proberen opstarten.

NOOIT toelaten dat klemmen elkaar of hetzelfde metalen voorwerp aanraken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van een hulpstuk dat niet werd aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan leiden tot risico op schade aan de eenheid of verwonding van personen. Daarnaast kan het aanpassen of wijzigen van de jumpstarter leiden tot gevaarlijke situaties en het vervallen van de garantie van het product.

Indien u de muurlader of een verlengkabel gebruikt, trekt u bij het loskoppelen aan de stekker en **nooit aan de kabel**.

Laad de jumpstarter niet op als de muurlader of de verlengkabel beschadigd is. Vervang ze onmiddellijk.

De jumpstarter mag worden gebruikt in alle weersomstandigheden: regen, sneeuw, warm of koud weer.

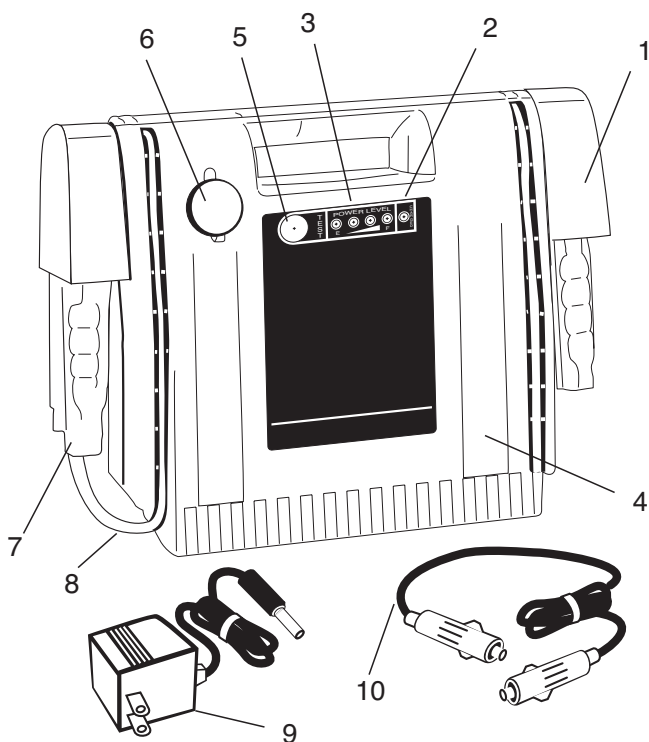
Niet in water onderdompelen.

Werk niet in combinatie met ontvlambare materialen als benzine, enz.

Als de jumpstarter een harde stoot krijgt of op een andere manier beschadigd raakt, laat hem dan controleren door een bevoegde onderhoudstechnicus. Als er accuzuur lekt uit de jumpstarter, vervoer hem dan niet. Breng hem naar het dichtstbijzijnde bedrijf voor accurecycling in uw buurt.

Demonteer de jumpstarter niet. Laat hem controleren door een bevoegd onderhoudstechnicus.

De jumpstarter mag nooit worden achtergelaten met volledig lege accu, voor eender welke periode. De schade aan de accu kan van permanente aard zijn, met slechte prestaties voor gevolg. Laat de jumpstarter aangesloten op de muurlader of laad deze iedere drie (3) maanden op als u het toestel niet gebruikt



1. Holsters voor het veilig opbergen.
2. Indicatielampje voor OPGELADEN
3. Stroomindicatie met meerdere LED's
4. Omhulsel
5. TEST schakelaar
6. Stopcontact voor accessoires
7. Solide stevige klemmen
8. Flexibele solide kabels
9. Oplader voor het normale elektriciteitsnet
10. Verlengsnoer (naar keuze)

Niet getoond: opladingsstopcontact (aan de achterkant of op de zijkant)

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Kenmerken Draagbare Voedingsbron

De jumpstarter verstrekt genoeg vermogen om voertuigen te starten - meer dan genoeg voor het starten van de meeste auto's, busjes, SUV's, lichte vrachtwagens en bestelbusjes.

De jumpstarter zal de meeste 12VDC accessoires die zijn uitgerust met een 12 Volt uitgangstekker van voeding voorzien. De gelijkstroomuitgang is uitgerust met automatische bescherming tegen overbelasting.

Het toestel is uitgerust met een testschakelaar en LED-lampen. Het uiterst moderne circuit zorgt ervoor dat het toestel continu op de lader aangesloten kan zijn zonder dat er een risico op overbelasting bestaat.

Veiligheidskenmerken

Veilige opslaghouders voorkomen per ongeluk vonken van de klemmen en kunnen 90° gedraaid worden voor eenvoudig verwijderen en terugplaatsen van klemmen. Wikkel na elk gebruik altijd de kabels op en plaats de klemmen goed terug in de houders.

De jumpstarter bevat met zijn verzegelde, lekvrije accu van 12 volt de allernieuwste technologie en mag in eender welke positie worden opgeborgen.

Oplaadprocedures

Opmerking: *U moet, of lange periodes van inactiviteit na de eerste aankoop, uw jumpstarter minimaal 24 uren opladen.*



Testknop, Opladen, Voedingsniveaus en Opladen Voltooid LED's

U kunt uw jumpstarter op twee manieren opladen. De aanbevolen methode is automatisch opladen met behulp van de geleverde muurlader. Een andere methode is via een stopcontact, met behulp van de geleverde 12 Volt Mannelijk-Mannelijk Verlengkabel. Deze tweede methode is niet automatisch en u moet dit in de gaten houden aangezien de jumpstarter anders door overbelasting beschadigd kan raden, plus de spanningskeuzeschakelaar moet tijdens deze oplaadmethode in de 12V stand geplaatst zijn.

Opladen met de geleverde muurlader (aanbevolen methode). Dit is de aanbevolen oplaadmethode omdat dit automatisch is waardoor de kans op overladen geëlimineerd wordt. Bij deze methode wordt de muurlader aangesloten op de jumpstarter via een kleine oplaadcontactbus (pincontactbus), aan de achterkant van het toestel. Het opladen duurt ongeveer 4 tot 6 uren voor elke lamp die na het indrukken van de Testknop niet aan gaat. Bij deze methode kan uw jumpstarter onbeperkt aangesloten blijven op de muurlader.

1. Plaats de pin van de muurlader in de OPLAADINGANG (aan de voorkant van de jumpstarter).
2. Sluit de AC/DC adapter van de muurlader aan op het AC stopcontact (het gele OPLADEN lampje knippert).
3. Laad de jumpstarter op tot het lampje OPLADEN VOLTOOID brandt (u kunt de voortgang controleren met de rode VOEDINGSNIVEAU lampjes - zodra alle drie VOEDINGSNIVEAU lampjes branden, zal het OPLADEN VOLTOOID lampje gaan branden).
4. Laad nog eens drie tot zes uren op zodra het OPLADEN VOLTOOID lampje gaat branden (drie uren is acceptabel, maar zes uren is beter om het maximum uitvoervermogen te garanderen).

Opmerking: Het OPLADEN VOLTOOID LED geeft aan dat het oplaadproces voltooid is. Het kan na het verwijderen van de lader uit het toestel nog even branden vanwege de oppervlaktespanning, maar dit duurt maar kort, en is normaal. Kijk op de VOEDINGSNIVEAUS LED's om te controleren of het toestel bijna klaar is.

5. U kunt, als u de jumpstarter niet meteen gaat gebruiken, deze aangesloten laten op de muurlader. We raden aan om de jumpstarter, als deze niet in gebruik is, aangesloten te laten op de muurlader.

Laden met de geleverde 12 Volt Mannelijk-Mannelijk Verlengkabel. Deze alternatieve oplaadmethode kan gebruikt worden als toegang tot een AC stopcontact niet voorhanden is.

1. Start de motor van het voertuig.
2. Steek één kant van de 12 Volt Mannelijk-Mannelijk Verlengkabel in de 12 Volt uitgang van de jumpstarter en de andere kant in de 12 Volt uitgang van het voertuig. Stel de spanningskeuzeschakelaar in op de 12V stand.
3. Druk elk uur één keer op de Testknop om het VOEDINGSNIVEAU te controleren. Laat de jumpstarter nog 1 tot 2 uren op nadat alle rode lampjes branden zodat het toestel volledig opgeladen is.

Opmerking: NIET OVERBELASTEN! Dit is geen automatische oplaadmethode voor de jumpstarter. U moet het oplaadproces regelmatig controleren om er zeker van dat het toestel niet overbelast wordt.



WAARSCHUWING: Door de jumpstarter met deze oplaadmethode te overbelasten kunnen explosieve gassen ontstaan die kunnen leiden tot schade aan eigendommen en persoonlijk letsel. **NIET OVERBELASTEN!**

GEBRUIKSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING:



Sluit een 12 Volt DC voedingskabel aan op een 24 Volt DC voertuig. Hierdoor wordt de 12 Volt voedingsbron zwaar overbelast en ontstaan ontvlambare gassen die kunnen exploderen en schade aan eigendommen en/of lichamelijk letsel veroorzaken.

Veiligheidscontrolelijst

Voer Deze Stap Altijd Uit Om Veilig Gebruik Te Garanderen

1. Controleer of de klemmen en kabels in goede staat zijn. Nu volgen een aantal tekenen dat de kabels beschadigd zijn, maar dit is geen volledige lijst:
 - Brandtekens op de klauwen
 - Beschadigde klemhandgrepen
 - Beschadigde klemveren
 - Beschadigde kabels waarbij de koperen draden bloot liggen (isolatiehuls verslechterd, ingesneden of ontbreekt)
2. Controleer of de behuizing niet opgeblazen is (een teken van beschadigde batterijen).
3. Controleer of de houders (waar de klemmen opgeborgen moeten zijn) in goede staat zijn. Deze houders zijn ontworpen om ervoor te zorgen dat de klemmen elkaar, of een gewone geleider, niet kunnen raken.

Controleer voor elk gebruik deze eenvoudige controlepunten zodat het gebruik van uw jumpstarter veilig blijft en de levensduur verlengd wordt.

Gebruik als nood jumpstarter

Opmerking: *Berg, voor optimale prestaties, uw jumpstarter niet op bij temperaturen beneden de 10°C (50°F) als u het toestel als jumpstarter gebruikt. Nooit een bevroren accu opladen of proberen opstarten.*

Instructies voor gebruik als starthulp

1. Gebruiken op een goed verluchte plaats.
2. Bescherm de ogen. Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u werkt in de buurt van accu's.
3. Lees deze instructies en de instructies/het veiligheidshandboek voorzien door de fabrikant van het voertuig dat u op wilt starten.
4. Schakel de ontsteking van het voertuig eerst **UIT** voordat u het voertuig gaat starten.
5. Bevestig de voertuigspanning.
6. Zorg ervoor dat, voor het aansluiten op het voertuig, de spanningskeuzeschakelaar van de jumpstarter ingesteld is op de **UIT** stand. Sluit aan het voertuig.
7. Terwijl de keuzeschakelaar van de jumpstarter ingesteld is op de **UIT** stand, bevestigt u de positieve (rode +) klem aan de positieve uitgang van de accu

van het voertuig (voor een negatief aardingssysteem), of aan een ander startpunt van het voertuig indien de voertuigfabrikant dit aanraadt.

8. Bevestig de negatieve (zwarte -) klem aan het frame van het voertuig (aarde).
9. Kies, door de keuzeschakelaar naar de gewenste stand te draaien, de spanning van de jumpstarter zodat deze overeenkomt met de spanning van het voertuig.



WAARSCHUWING: Een explosie, schade aan het product en lichamelijk letsel kunnen het gevolg zijn van het niet overeenkomen van de spanningen van de jumpstarter en het voertuig.

10. Zorg ervoor dat de kabels zich niet in het traject van bewegende motoronderdelen bevinden (riemen, ventilatoren, enz.).
11. Neem afstand van de accu's tijdens het opstarten.
12. Start het voertuig (schakel de ontsteking van het voertuig in).

Opmerking: Als het voertuig binnen de 6 seconden niet opstart, laat de jumpstarter dan 3 minuten afkoelen voor het voertuig nogmaals te proberen opstarten, anders kunt u de jumpstarter beschadigen

13. Na het starten van het voertuig, koppelt u los van het voertuig door eerst de negatieve (P) accuklem van het frame van het voertuig te halen en weer terug te plaatsen in de houder, en vervolgens de positieve (+) klem te verwijderen en terug te plaatsen in de houder. Draai vervolgens de spanningskeuzeschakelaar naar de UIT stand.

Gebruikt als Alternatieve Voeding voor Voertuigen

Uw jumpstarter is een essentieel hulpmiddel voor iedereen die een auto-accu wilt vervangen. De meeste voertuigen zijn uitgerust met elektronische componenten met geheugen, zoals alarmsystemen, computers, radio's, telefoons, enz. Bij het verplaatsen van de accu gaan de gegevens uit dit geheugen verloren. Als de jumpstarter en de 12 volt uitgang van het voertuig onderling verbonden zijn met het mannetje/mannetje verlengsnoer, blijven deze gegevens bewaard.

Opmerking: Om de jumpstarter hiervoor te gebruiken, moet de gekozen uitgang actief zijn als het voertuig **UITGESCHAKELD** is. Op sommige voertuigen worden 12 volt uitgangen gedeactiveerd wanneer het voertuig **UIT** staat.

Gebruikt als multifunctionele voeding

Uw jumpstarter is tevens een draagbare voedingsbron voor alle 12VDC accessoires die uitgerust zijn met een mannelijke 12 Volt plug. De DC uitgang op de jumpstarter beschikt over automatische bescherming tegen overbelasting. Wanneer uw jumpstarter wordt gebruikt met een omvormer van gelijkstroom naar wisselstroom, kan het toestellen aandrijven die normaal op 120 of 220 volt wisselstroom werken. Voor de draagbare energiebron wordt een omvormer van minimaal 300 watt aangeraden.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem: 1 of 2 rode lampen branden, lader is 24 uur ingestoken en de status van de lampen verandert niet.

Antwoord: Controleer of de lader ook oplaadt. De lader zou warm moeten zijn

Probleem; Lader werkt goed maar er is nog steeds geen verandering van de status van de lampen als de muurlader aangesloten is op de jumpstarter (gele lampje brandt).

Antwoord: Mogelijk defecte accu of stroomonderbreker. Probeer een toestel (lampje, TV, etc. met een 12V plug om te kijken of deze werkt. De stroomonderbreker van de jumpstarter is OK en de accu is het probleem als dit toestel wel werkt.

Probleem: Alle lampen gaan branden als de lader ingestoken is in de jumpstarter, maar als de lader losgekoppeld wordt, en de testknop ingedrukt wordt, gaan geen lampen branden.

Antwoord: De accu van uw jumpstarter is defect en moet vervangen worden.

Probleem: De jumpstarter is volledig opgeladen maar heeft geen vermogen.

Antwoord: Controleer of de kabel contact maakt met de klauw van de klem van de jumpstarter. Zorg dat ze goed gemodelleerd zijn.

Probleem: Ik hoorde een klikgeluid vanuit de jumpstarter toen ik een accessoire via de 12 Volt uitgang van de jumpstarter probeerde te gebruiken.

Antwoord: De accessoire trekt teveel ampères waardoor de interne stroomonderbreker AAN en UIT gaat. Er kan een probleem zijn met het accessoire (zoals kortsluiting) waardoor de overbelasting ontstaat.

VRAGEN & ANTWOORDEN

Vraag: Hoe vaak kan ik starten met een volledig opgeladen jumpstarter voordat deze opnieuw opgeladen moet worden?

Antwoord: 1 tot 30 keer Factoren die hier invloed op hebben zijn temperatuur, algehele staat van het te starten voertuig, motortype en afmeting.

Vraag: Kan de jumpstarter hergebruikt worden?

Antwoord: Ja, het milieu was één van onze voornaamste zorgen bij de ontwikkeling en het ontwerp van de jumpstarter. De meeste accuverkooppunten kunnen het product laten verwerken op het einde van zijn levensduur. Uw jumpstarter bevat een verzegelde, lekvrije loodaccu en verwerking volgens de **regels is een wettelijke vereiste**.

Vraag: Wat is de ideale in gebruik temperatuur van de jumpstarter?

Antwoord: Kamertemperatuur. De jumpstarter werkt ook bij temperaturen beneden het vriespunt, echter het vermogen is dan lager. Intense hitte zal de zelfontlading van de accu van de jumpstarter versnellen.

Vraag: Ik heb een gewone acculader van 10 ampère, kan ik hem gebruiken om de jumpstarter te herladen?

Antwoord: Nee, alleen de geleverde muurlader mag gebruikt worden.

Vraag: Kan de jumpstarter gebruikt worden zonder de instructies te lezen?

Antwoord: Neen, de instructies voor opstarten moeten gevolgd worden. Zorg ervoor dat u alle veiligheids- en bedieningsinstructies in deze handleiding heeft gelezen en begrepen, net zoals die uit de handleiding van het voertuig dat wordt opgestart, en dit voor het gebruik van de jumpstarter.

Vraag: Ik laad mijn jumpstarter op. Moet het groene OPLADEN VOLTOOID lampje onmiddellijk gaan branden?

Antwoord: Nee. Eerst zal het gele OPLADEN lampje gaan branden om aan te geven dat het oplaadproces start. Vervolgens branden de rode VOEDINGSNIVEAUS lampjes volgens de toename van het laadniveau. Tenslotte zal het groene OPLADEN VOLTOOID lampje gaan branden, maar alleen als de jumpstarter bijna geheel opgeladen is.

Vraag: Hoe lang moet ik de jumpstarter opladen?

Antwoord: Deze moet, als het toestel nieuw is, minimaal 24 uren opgeladen worden. Uw jumpstarter kan continue op de muurlader geplaatst worden. Als de muurlader gebruikt wordt voor het opladen van de jumpstarter, dan moet de jumpstarter 4 tot 5 uren per lampje dat brandt opgeladen worden als de TESTKNOP ingedrukt is.

Het is normaal dat de jumpstarter te warm om aan te raken worden tijdens het laadproces. Hoe meer uitgeput de jumpstarter wordt, hoe warmer het zal krijgen.

Vraag: Hoe weet ik wanneer de jumpstarter volledig opgeladen is?

Antwoord: Volg alle oplaadinstructies op. Haal de jumpstarter uit de muurlader en druk op de TESTKNOP. De jumpstarter is volledig opgeladen als alle voedingsindicatorlampjes branden.

Vraag: Hoe kan ik de accu in de jumpstarter testen om te kijken of deze vervangen moet worden?

Antwoord: We raden aan dat u een 100 amp tester voor acculading gebruikt. Laad de accu van de jumpstarter gedurende 6 seconden op met een 100 amp lading, en minimaal 9,5 VDC moet behouden blijven

DE ACCU TESTEN

Nadat de accu volledig opgeladen is, dus alle rode lampjes branden, gedurende 6 seconden een 100 amp lading toe terwijl u de spanning van de accu in de gaten houdt. De accu is goed als de spanning 9,5 VDC of hoger bedraagt.

VERWIJDERING VAN ACCU EN INSTRUCTIES VOOR AFVALVERWERKING



BEVAT EEN VERZEGELDE LOODACCU DEZE ACCU DIENT HERGEBRUIKT TE WORDEN.

De accu in dit toestel is een verzegelde loodaccu. De **wet schrijft** voor dat deze correct hergebruikt moet worden, of dat correcte afvalverwerking uitgevoerd moet worden. Verwijder de accu in dit toestel, wanneer hij aan vervanging toe is, volgens de instructies hieronder en breng hem naar uw plaatselijke recyclecentrum voor de wettelijk voorgeschreven recyclage of verwijdering. Als er geen plaatselijk recyclecentrum is dat verzegelde loodaccu's verwerkt, contacteer dan uw plaatselijke milieuagentschap voor instructies.

Instructies voor verwijdering

Begin door te controleren of beide klemmen goed in de houders opgeborgen zijn aan elke kant van de jumpstarter.

1. Leg de jumpstarter neer op de voorkant. Zoek de 13 schroeven die de behuizing bij elkaar houden (vier aan de linkerkant, vier aan de rechterkant, vier aan de onderkant en een onder het voorste label).
2. Verwijder de 13 schroeven en hef dan de achterste helft van de behuizing op.
3. Bovenaan elke batterij bevinden zich twee bedraadde uitgangen. Ontkoppel eerst de bedrading van de bovenste accu door de bouten te verwijderen waarmee die aan de accuklemmen is verbonden. Ontkoppel de bedrading van de onderste accu door de bouten te verwijderen waarmee die aan de accuklemmen is verbonden. Om onvoorziene vlambogen te voorkomen dient u ervoor te zorgen de accuklemmen niet aan te raken met het gereedschap dat u gebruikt om de bouten te verwijderen.
4. Haal de batterij uit de voorste helft van de behuizing.

GARANTIE

Dit product is gewaarborgd vrij is van onvolkomenheden wat materiaal of afwerking betreft voor een periode van één jaar na aankoop door de eindgebruiker.

Deze garantie wordt uitgebreid tot elk persoon die wettelijke eigenaar wordt binnen het jaar van de oorspronkelijke aankoop, maar wordt ongeldig als het product werd beschadigd, veranderd, misbruikt of slecht verpakt en beschadigd bij het indienen voor herstelling.

Deze garantie geldt enkel voor het product en niet voor accessoires die deel uitmaken van het product en onderhevig zijn aan slijtage door gebruik; het vervangen of herstellen van deze accessoires is ten laste van de eigenaar.

DE VOORWAARDEN VAN DE BEPERKTE GARANTIE VERTEGENWOORDIGER DE ENIGE EN EXCLUSIEVE REMEDIE VOOR DE KOPER. DE STILZWIJGENDE GARANTIES WAT BETREFT VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ZIJN BEPERKT VOOR DE DUUR VAN DEZE EXPLICIETE GARANTIE. ALLE RISICO VAN VERLIES VOOR WELKE REDEN DAN OOK IS NA 1 JAAR VAN DE AANKOOPDATUM VOOR DE KOPER.

Congratulations! You have just purchased the finest quality portable power source and jump starter on the market. We have taken numerous measures in quality control and in our manufacturing processes to ensure that your product arrives in top condition, and that it will perform to your satisfaction.

This unit has a sealed lead-acid battery that should be kept at full charge. **Recharge when first received**, immediately after each use, and every three months if not used. Failure to perform maintenance charges may cause the battery life to be reduced greatly.

SAFETY SUMMARY

⚠ WARNING	
	Never hook up a 12 Volt DC power source to a 24 Volt DC vehicle. This will grossly overcharge the 12 Volt power source and generate flammable gasses that may explode and cause property damage and/or bodily harm.
⚠ WARNING	
	Read these instructions completely before using the jump starter and save them for future reference. Before using the jump starter to jump start a car, truck, boat or to power any equipment, read these instructions and the instruction manual/safety information provided by the car, truck, boat or equipment manufacturer. Following all manufacturers' instructions and safety procedures will reduce the risk of accident.
	Working around lead-acid batteries may be dangerous. Lead-acid batteries release explosive gases during normal operation, charging and jump starting. Carefully read and follow these instructions for safe use. Always follow the specific instructions in this manual and on the jump starter each time you jump start using the jump starter. All lead-acid batteries (car, truck and boat) produce hydrogen gas which may violently explode in the presence of fire or sparks. Do not smoke, use matches or a cigarette lighter while near batteries. Do not handle the battery while wearing vinyl clothing because static electricity sparks are generated when vinyl clothing is rubbed. Review all cautionary material on the jump starter and in the engine compartment.
	Always wear eye protection, appropriate protective clothing and other safety equipment when working near lead-acid batteries. Do not touch eyes while working on or around lead-acid batteries.
	Always store clamps in their holsters, away from each other or common conductors. Improper storage of clamps may cause the clamps to come in contact with each other, or a common conductor, causing the battery to short circuit and generate high enough heat to ignite most materials.
	Use extreme care while working within the engine compartment, because moving parts may cause severe injury. Read and follow all safety instructions published in the vehicle's Owner's Manual.
	While the battery in the jump starter is a sealed unit with no free liquid acid, batteries being jump started with the jump starter unit likely contain liquid acids which are hazardous if spilled.

PERSONAL PRECAUTIONS

Someone should always be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.

Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing or eyes. Protective eyewear should always be worn when working near lead-acid batteries.

If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.

Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto a battery. It might spark or short circuit the battery or another electrical part that may cause explosion.

Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.

Use the jump starter for jump starting *lead-acid batteries only*. Do not use for jump starting dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.

NEVER charge or jump start a frozen battery.

To prevent arcing, **NEVER** allow clamps to touch together or to contact the same piece of metal.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of damage to the unit or injury to personnel. In addition, modifying or changing the jump starter can be dangerous and will void the warranty on this product.

When using the wall charger or power extension cord, pull on the plug and **never on the wire** when disconnecting.

Do not recharge the jump starter with a damaged wall charger or power extension cord. Replace them immediately.

The jump starter may be used under any weather condition – rain, snow, hot or cold temperatures.

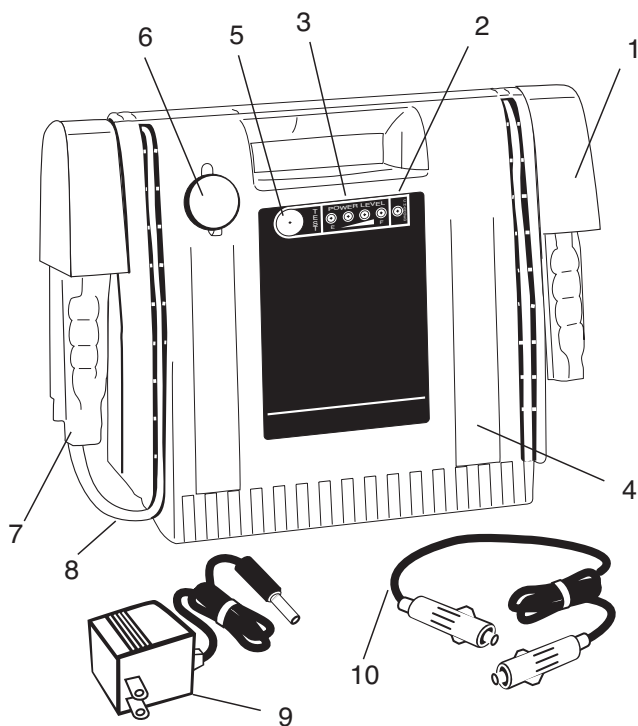
Do not submerge in water.

Do not operate with flammables such as gasoline, etc.

If the jump starter receives a sharp blow or is otherwise damaged in any way, have it checked by a qualified service person. If the jump starter is leaking battery acid, do not ship it. Take it to the closest battery recycler in your area.

Do not disassemble the jump starter. Have it checked by a qualified service person.

The jump starter should never be left in a completely discharged state for any period of time. Damage to the battery could be permanent, with poor performance as a result. When not in use, leave your jump starter connected to the wall charger or recharge every three (3) months.



1. Safety storage holsters
2. CHARGED indicator light
3. Multiple LED power indicator
4. Case
5. TEST switch
6. Accessory outlet
7. Heavy-duty Clamps
8. Flexible heavy-duty cables
9. Wall charger
10. Power charging cord (optional)
Not shown, charging socket (on rear or side)

OPERATION AND MAINTENANCE

Portable Power Source Features

The jump starter provides plenty of power for starting vehicles – more than enough to start most cars, vans, SUVs, light trucks and delivery vehicles.

The jump starter will power most 12VDC accessories equipped with a male 12 Volt outlet plug. The DC outlet features automatic overload protection.

The unit features a test switch and LED lights. State of the art circuitry allows the unit to remain continuously connected to the charger without the risk of overcharging.

Safety Features

Safety storage holsters prevent accidental sparking of clamps and rotate 90° for easy clamp removal and replacement. Always re-wrap cables and properly secure clamps in holsters after each use.

The jump starter contains the latest technology with its 12 Volt sealed, non-spillable battery and may be stored in any position.

Recharging Procedures

Note: Upon initial purchase or after long periods of inactivity, your jump starter should be charged for a minimum of 24 hours.



Test Button, Charging, Power Levels and Charge Complete LEDs

There are two ways to charge your jump starter. The recommended method is automatic charging using the supplied wall charger. An alternative method is through the DC power outlet using the provided 12 Volt Male-Male Extension Cord. This second method is not automatic and must be monitored because the jump starter could be damaged due to overcharging, plus the Voltage Selector Switch must be in the 12V position when using this charging method.

Charging using the supplied wall charger (recommended method). This is the recommended charging method because it features automatic charging, eliminating the possibility of overcharging. With this method, the wall charger is connected to the jump starter through a small charging jack (pin jack), located on the rear of the unit. Recharging takes approximately 4 to 6 hours for each light that does not come on when the Test Button is pressed. With this method, your jump starter can be left connected to the wall charger indefinitely.

1. Insert the wall charger pin into the CHARGING JACK (located in the front of the jump starter).
2. Connect the wall charger AC/DC ADAPTOR to the AC outlet (the yellow CHARGING light will light). (See Figure 2.)

3. Allow the jump starter to charge until the CHARGE COMPLETE light comes on (you can monitor the progress by checking the red POWER LEVEL lights – after all three POWER LEVEL lights are lit the CHARGE COMPLETE light should come on).
4. Once the CHARGE COMPLETE light comes on, charge another three to six hours (three hours is acceptable, but to ensure maximum output capability, six hours is preferred).

Note: *The CHARGE COMPLETE LED indicates that the charging process is complete. It may illuminate for a short period after the charger is unplugged from the unit due to the surface charge, but this will only occur for a short time, which is normal. To assess the unit's readiness, monitor the Power Level LED's.*

5. If you are not planning to use your jump starter right away, you may leave it connected to the wall charger. We recommend that the wall charger remain connected to the jump starter when not in use.

Charging using the supplied 12 Volt Male-Male Extension Cord. This alternative charging method may be used when access to an AC outlet is unavailable.

1. Start the vehicle's engine.
2. Plug one end of the 12 Volt Male-Male Extension Cord into the jump starter 12 Volt outlet and the other end into a vehicle 12 Volt outlet. Set the Voltage Selector Switch to 12V mode.
3. Press the Test Button once every hour to check the POWER LEVEL. When all of the red lights come on, charge the jump starter another 1 to 2 hours to ensure a complete recharge.

Note: ***DO NOT OVERCHARGE!** This is not an automatic method of charging the jump starter. You must frequently monitor the charging process to ensure the unit is not overcharged.*



WARNING: Overcharging the jump starter when using this charging method can create explosive gasses which could result in property damage and personal injury. DO NOT OVERCHARGE!

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING



Never hook up a 12 Volt DC power source to a 24 Volt DC vehicle. This will grossly overcharge the 12 Volt power source and generate flammable gasses that may explode and cause property damage and/or bodily harm.

Safety Check List

Always Perform this Step Before Use to Ensure Safe Operation

1. Check to make sure that the clamps and cables are in good working order. Signs that the clamps may be damaged include, but are not limited to the following:
 - Burn Marks on the Jaws
 - Damaged clamp handles
 - Damaged clamp springs
 - Damaged cables where copper wiring may be exposed (insulation jacket deteriorated, cut or missing)
2. Check to make sure the case is not swollen (a sign of damaged batteries).
3. Check to make sure the holsters (where the clamps should be stored) are in good condition. These are designed to ensure that the clamps cannot come in contact with each other, or come in contact with a common conductor.

Verifying these simple check points before every use will keep your jump starter safe to use and increase its service life.

Used as an Emergency Jump Starter

Note: For optimum performance, do not store your jump starter below 10°C (50°F) when using as a jump starter. Never charge or jump start a frozen battery.

Jump Starting Instructions

1. Use in a well ventilated area.
2. Shield eyes. Always wear protective eyewear when working near batteries.
3. Prior to jump starting, review this entire instruction manual and the instruction/safety manual provided by the manufacturer of the vehicle being jump started.
4. Turn vehicle ignition OFF before connecting jump starter to vehicle.
5. Confirm vehicle voltage.
6. Ensure that the jump starter's Voltage Selector Switch is in the OFF position prior to connecting to the vehicle. Connect to vehicle.
7. With the jump starter's Selector Switch in the OFF position, clamp the positive (red +) clamp to the positive terminal on the vehicle battery (for negative ground system), or an alternate vehicle starting point as recommended by vehicle manufacturer.
8. Clamp the negative (black -) clamp to vehicle frame (ground).

9. Choose jump starter Voltage, by turning the Selector Switch to the desired mode, to match vehicle voltage.



WARNING: *Failure to properly match jump starter voltage and vehicle voltage may result in explosion, product damage and bodily harm.*

10. Make sure the cables are not in the path of moving engine parts (belts, fans, etc.)
11. Stay clear of batteries while jump starting.
12. Start the vehicle (turn on the vehicle ignition).

Note: If the vehicle doesn't start within 6 seconds, let the jump starter cool for 3 minutes before attempting to start the vehicle again or you may damage the jump starter.

13. When the vehicle is started, disconnect from vehicle, first disconnecting the negative (-) battery clamp from the vehicle frame and return it to its holster, then disconnecting the positive (+) clamp and return it to its holster. Then, turn Voltage Selector Switch to the OFF position.

Used as an Alternative Power Supply for Vehicles

Your jump starter is an essential tool for all who replace automobile batteries. Most vehicles have electronic components with memory, such as alarm systems, computers, radios, phones, etc. and when the vehicle's battery is replaced, the memory is lost. However, if the Male-Male extension cord is plugged from the jump starter to the 12 Volt outlet on the vehicle, the memories can be saved.

Note: *To use the jump starter for this purpose, the chosen outlet must be live when the vehicle is turned OFF. On some vehicles, 12 Volt outlets are deactivated when the vehicle is turned OFF.*

Used as a Multipurpose Power Supply

Your jump starter is also a portable power source for all 12VDC accessories equipped with a male 12 Volt plug. The DC outlet on the Jump starter has automatic overload protection.

When your jump starter is used with a DC to AC power inverter, it can operate appliances normally powered by 120 Vac or 220 Vac. Recommended inverter for the portable power source is 300 watts maximum. For more information, contact your nearest jump starter dealer.

TROUBLESHOOTING

- Problem:** 1 or 2 red lights come on, charger is plugged in for 24 hours and there is no change in status of lights.
- Answer:** Check charger to see if it is charging. Charger should be warm.
- Problem:** Charger works well but still no change in status of lights when the wall charger is connected to the jump starter (yellow light is on).
- Answer:** Possible defective battery or faulty breaker. Try using a device (light, TV, etc.) with a 12V plug on it to see if it works. If it operates, the jump starter breaker is OK and the battery is the problem.
- Problem:** All of the lights come on when the charger is plugged into the jump starter, but when the charger is unplugged and the test button pressed, no lights come on.
- Answer:** Your jump starter has a defective battery which must be replaced.
- Problem:** The jump starter is fully charged but has no power.
- Answer:** Check where the wire meets the jaw on the jump starter clamp. Make sure they are well crimped.
- Problem:** When trying to use an accessory through the 12 Volt outlet on the jump starter, I heard a clicking sound coming from inside the jump starter.
- Answer:** The accessory is drawing too many amps, causing the internal circuit breaker to cycle ON and OFF. There may be a problem with the accessory (such as a short circuit) that is causing the overload condition.

QUESTIONS & ANSWERS

- Question:** How many jump starts can a fully charged jump starter perform before needing to be recharged?
- Answer:** 1 to 30. Factors impacting this are temperature, general condition of the vehicle being jump started, engine type and size.
- Question:** Can the jump starter be recycled?
- Answer:** Yes, the environment was one of our main concerns in the development and design of the jump starter. Most battery outlets can dispose of this product at its life's end. In fact, your jump starter contains a sealed, non-spillable lead acid battery and **proper disposal is required by law**. See *Battery Removal and Disposal Instructions*.
- Question:** What is the ideal in-use temperature of the jump starter?
- Answer:** Room temperature. The jump starter will also operate at below zero temperatures, however its power will be reduced. Intense heat will accelerate self discharge of the Jump starter battery.
- Question:** I have a regular 10 amp battery charger, can I use it to recharge the jump starter?
- Answer:** No, only the supplied wall charger should be used.

Question: Is the jump starter goof proof?

Answer: No, jump starting instructions must be followed. Read and understand all safety and operating instructions in this manual and those found in the owner's manual of any vehicle being jump started before using your jump starter.

Question: I'm recharging my jump starter. Should the green CHARGE COMPLETE light immediately come on?

Answer: No. First the yellow CHARGING light will come on to indicate the charging process is beginning. Then, the red POWER LEVEL lights come on in sequence as the level of charge increases. Finally, the green CHARGE COMPLETE light will come on, but only when the Jump starter approaches full charge.

Question: How long should I charge the jump starter?

Answer: It should be charged for a minimum of 24 hours when new. Your jump starter can be left on the wall charger continuously. When recharging with the wall charger, the jump starter should be charged for 4 to 6 hours per light that remains unlit when the TEST button is pressed.

It is normal for the jump starter to become warm to the touch during the charging process. The more depleted the jump starter is, the warmer it will get.

Question: How do I know when the jump starter is fully charged?

Answer: Follow all charging instructions. Remove the jump starter from the wall charger and press the TEST button. If all power indicator lights come on, it is fully charged.

Question: How can I test the battery in my jump starter to see if it needs to be replaced?

Answer: We recommend that you use a 100 amp battery load tester. Load the jump starter battery for 6 seconds with a 100 amp load and it should maintain at least 9.5 VDC.

TESTING THE BATTERY

After fully charging the battery so all red lights come on, apply a 100 amp load to the jump starter, for a period of 6 seconds, while monitoring the battery voltage. The battery is good if the voltage is 9.5 VDC or higher.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS



**CONTAINS SEALED LEAD-ACID BATTERY.
BATTERY MUST BE RECYCLED.**

The battery inside this product is a sealed lead-acid battery. It is **required by law** to be removed and recycled or disposed of properly. When the battery in this product is in need of replacement, remove it according to the instructions provided below and take it to your local recycling center for proper recycling or disposal. If you don't have a local recycling center that handles sealed lead-acid batteries, contact your local environmental agency for instructions.

Removal Instructions

Begin by making sure that both clamps are securely stowed in their holsters on each side of the jump starter.

1. Lay the jump starter down on its front. Locate the 13 screws that hold the case together (four on the left edge, four on the right edge, four along the bottom and one under the front label).
2. Remove the 13 screws, then lift off the back half of the case.
3. On the top of each battery are two terminals, each with wires connected to them. Disconnect these wires from the top battery first, by removing the bolts that hold them to the battery terminals. Disconnect these wires from the bottom battery by removing the bolts that hold them to the battery terminals. To prevent accidental arcing, be careful not to touch both battery terminals with the tools being used to remove the bolts.
4. Lift the batteries out of the front half of the case.

WARRANTY

The jump starter is warranted to be free from defects in material or workmanship for a period of one year from the date of original end user purchase.

This warranty extends to each person who acquires lawful ownership within one year of the original retail purchase, but is void if the product has been abused, altered, misused or improperly packaged and damaged when returned for repair.

This warranty applies to the product only and does not apply to any accessory items included with the product which are subject to wear from usage; the replacement or repair of these items shall be at the expense of the owner.

THE TERMS OF THE LIMITED WARRANTY CONSTITUTE THE BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO THIS EXPRESS WARRANTY. AFTER 1 YEAR FROM DATE OF PURCHASE, ALL RISK OF LOSS FROM WHATEVER REASON SHALL BE PUT UPON THE PURCHASER.

Grattis! Du har just köpt marknadens mest kvalitativa bärbara strömkälla och startbatteri. Vi har vidtagit omfattande åtgärder i kvalitetskontrollen och tillverkningsprocessen för att försäkra att din produkt levereras i bästa skick, och att den lever upp till dina förväntningar.

Den här enheten har ett tätat blybatteri som ska hållas fulladdat. Ladda det när det är nytt, omedelbart efter varje gång det har använts, och var tredje månad om det inte har använts. Om dessa underhållsladdningar inte utförs kan det hända att batteriets livslängd förkortas avsevärt.

SÄKERHETSSAMMANFATTNING

⚠️ VARNING	
	Anslut aldrig en strömkälla på 12 volt till ett fordon med 24 volt. Det kommer att överbelasta 12 voltsströmkällan och skapa lättantändliga gaser som kan explodera och orsaka skada på egendom och/eller kroppsskada.
⚠️ VARNING	
	Läs de här instruktionerna helt innan du använder startbatteriet och spara dem för framtida referens. Innan du använder det här startbatteriet för att hjälpa starta en bil, lastbil, båt eller för att ge ström till någon annan utrustning ska du läsa dessa instruktioner och tillverkarens instruktionsmanual/säkerhetsinformation för bilen, lastbilen, båten eller utrustningen. Att följa alla tillverkarnas instruktioner och säkerhetsprocedurer minskar risken för olyckor.
	Att arbeta runt blybatterier kan vara farligt. Blybatterier ger ifrån sig explosiva gaser under normal användning, laddning och start. För en säker användning ska dessa instruktioner läsas och följas noggrant. Följ alltid den här manualens specifika instruktioner och instruktionerna på startbatteriet varje gång som du hjälpa startar. Alla blybatterier (bil, lastbil och båt) producerar vätgas som kan explodera kraftigt i kontakt med eld eller gnistor. Rök inte, använd inte tändstickor eller cigarrettändare i närheten av batterier. Handskas inte med batteriet om du bär vinylkläder eftersom när vinylkläder gnids bildas det gnistor från den statiska energin. Granska allt varningsmaterial på startbatteriet och i motorutrymmet.
	Använd alltid skyddsglasögon, lämplig skyddsklädsel och annan säkerhetsutrustning när du arbetar i närheten av blybatterier. Undvik kontakt med ögonen när du arbetar med eller runt blybatterier.
	Förvara alltid klämmorna i dess hölster, ifrån varandra eller andra ledande material. Om klämmorna inte förvaras på lämpligt sätt kan det hända att de kommer i kontakt med varandra, eller andra ledare, och kortsluter batteriet vilket generera tillräckligt hög värme för att antända de flesta material.
	Var extremt försiktig när du arbetar inne i motorutrymmet då rörliga delar kan orsaka allvarlig skada. Läs och följ säkerhetsinstruktionerna i fordonets användarmanual.
	Batteriet i batteristartaren är en tätad enhet utan fri flytande syra. Batterier som hjälpa startas med batteristartaren innehåller sannolikt syror som är farliga om de spills.

PERSONLIGA FÖRSIKTIGHETSMÅTT

När du arbetar i närheten av ett blybatteri bör det alltid finnas någon inom hörbart avstånd eller tillräckligt nära för att kunna komma till undsättning.

Ha rikligt med friskt vatten och tvål i närheten utifall batterisyra skulle komma i kontakt med hud, kläder eller ögon. Skyddsglasögon ska alltid användas när man arbetar i närheten av blybatterier.

Om batterisyra kommer i kontakt med hud eller kläder, tvätta omedelbart med tvål och vatten. Om du får syra i ögonen, håll ögat under kallt rinnande vatten i åtminstone 10 minuter och uppsök läkare omedelbart.

Var extra försiktig så att du inte tappar ett verktyg av metall på batteriet. Det kan ge gnistor eller kortsluta batteriet eller annan elektrisk del som kan orsaka en explosion.

Ta av alla personliga ting i metall så som ringar, armband, halsband och klockor när du arbetar med ett blybatteri. Ett blybatteri kan producera en kortslutningsström som är tillräckligt hög för att svetsa en ring eller liknande metallmaterial och orsaka allvarliga brännskador.

Använd endast batteristartaren till att hjälptarta blybatterier. Använd den inte till hjälptarta torrcellsbatterier som vanligtvis används till hushållsmaskiner. Dessa batterier kan spricka och orsaka personskada eller skada på egendom.

Ladda eller starta ALDRIG ett fruset batteri.

För att undvika gnistbildning, låt ALDRIG klämmorna vidröra varandra eller komma i kontakt med samma metallid.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Att använda en anslutning som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan resultera i risk för skada på enheten eller personskada. Dessutom, att modifiera eller ändra batteristartaren kan vara farligt och ogiltigförklarar den här produktens garanti.

Om du använder en väggladdare eller en strömförlängningssladd, dra ut den genom att hålla i kontakten och aldrig i sladden.

Ladda inte batteristartaren med en skadad väggladdare eller förlängningssladd. Byt ut dem omedelbart.

Batteristartaren kan användas under vilket som helst väderleksförhållande, regn, snö, varma eller kalla temperaturer.

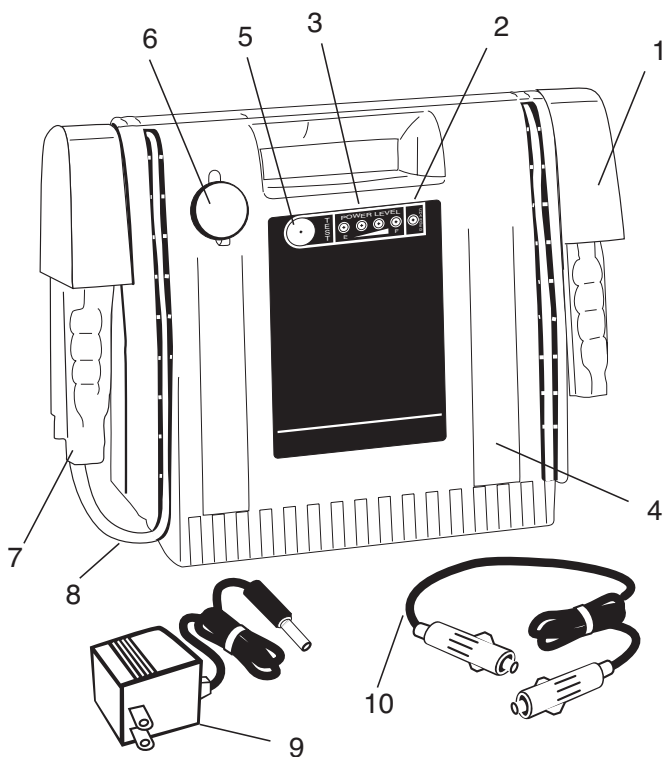
Doppa aldrig ner den under vatten.

Använd den inte tillsammans med lättantändliga vätskor så som bensin, etc.

Om batteristartaren får ett kraftigt slag eller skadas på något annat sätt, se till att den kontrolleras av en kvalificerad servicetekniker. Om batteristartaren läcker batterisyra, skicka inte iväg den. Ta den till närmaste återvinningsstation för batterier i ditt område.

Plocka inte isär batteristartaren. Få den kontrollerad av en kvalificerad servicetekniker.

Batteristartaren bör aldrig lämnas helt urladdad ens under en kort tid. Batteriet kan skadas permanent vilket resulterar i dålig prestanda. När den inte används, lämna din batteristartare ansluten till väggladdaren eller ladda den var tredje (3) månad.



1. Säkra förvaringsfickor
2. Indikatorlampa för laddat batteri (CHARGED)
3. Lysdioder för effektindikering
4. Hölje
5. Omkopplare för test (TEST)
6. Anslutning för tillbehör
7. Krafiga klämmor
8. Flexibla, krafiga kablar
9. Nätansluten laddare
10. Förlängningskabel (valfri)
Inte visad. Laddningskontakt
(på baksidan eller på någon
av sidorna)

DRIFT OCH UNDERHÅLL

Egenskaper för bärbar strömkälla

Batteristartaren tillhandahåller väl med ström för att starta fordon, mer än tillräckligt för att starta de flesta bilar, skåpbilar, SUVar, mindre lastbilar och skåpbilar.

Batteristartaren kommer att ge ström till de flesta tillbehör som är utrustade med ett 12 volts hanuttag. Likströmsuttaget har ett automatiskt överbelastningsskydd.

Den här enheten har en testbrytare och LED-lampor. Ett strömkretssystem i toppklass gör att enheten kan vara ansluten till en laddare hela tiden utan risk för överbelastning.

Säkerhetsegenskaper

Säkerhetsförvaringshölster förhindrar att klämmorna oavsiktligt kommer i kontakt med varandra och bildar gnistor och de roterar 90° för att underlätta borttagning och utbyte av klämmor. Se alltid till att linda upp kablarna ordentligt och sätt klämmorna i hölstren efter varje användningstillfälle.

Batteristartaren rymmer den senaste teknologin med dess 12 volts täta, spillfria batteri och kan förvaras i vilken position som helst.

Laddningsförfarande

Obs: När din batteriestartare är nyinkop eller efter det perioder av långa inaktivitet ska den laddas i minst 24 timmar.



Testknapp, LED-lampor för laddning pågår, strömnivåer och laddning avslutad

Det finns två sätt att ladda din batteriestartare på. Den metod som rekommenderas är automatisk laddning med medföljande vägggladdare. En alternativ metod är genom likströmsuttaget med den tillhandahållna 12 volts förlängningssladd. Den andra metoden är inte automatisk och måste ske under passning annars kan batteristartaren överladdas och skadas, plus att spänningväljaren måste vara i 12 voltsläge när den laddningsmetoden används.

Laddning med medföljande vägggladdare (rekommenderad metod). Det här är den rekommenderade laddningsmetoden då den har en automatisk laddningfunktion som gör att det inte går att överladda. Med den här metoden, ansluts vägggladdaren till batteristartaren med ett litet laddningsuttag placerat på baksidan av enheten. Laddning tar cirka 4 till 6 timmar för varje lampa som inte tänds när testknappen trycks in. Med den här metoden kan din batteriestartare lämnas ansluten till vägggladdaren under obestämd tid.

1. Sätt in vägggladdaren i LADDNINGSUTTAGET (placerat på batteristartarens främre del)
2. Anslut vägggladdarens ADAPTER till växelströmsuttaget (den gula lampan för LADDNING PÅGÅR kommer att lysa)
3. Ladda batteristartaren tills lampan för LADDNING AVSLUTAD börjar lysa (du kan övervaka förloppet genom att kontrollera de röda STRÖMNIVÅ-lamporna - när alla tre lamporna lyser ska lampan för AVSLUTAD LADDNING tändas).
4. När lampan för AVSLUTAD LADDNING tänds ska du fortsätta ladda ytterligare tre till sex timmar (tre timmar är acceptabelt, men för att försäkra maximal kapacitet är sex timmar att föredra).

Obs: LED-lampan för AVSLUTAD LADDNING indikerar att laddningsprocessen är slutförd. Den kan fortsätta att lysa kort efter att laddaren tagits bort från enheten på grund av ytladdning, men det är endast för en kort stund, vilket är normalt. För att bedöma enhetens beredskap, övervaka LED-lamporna för strömnivåer.

5. Om du inte planerar att använda batteriladdaren på en gång så kan du låta den vara ansluten till vägggladdaren. Vi rekommenderar att vägggladdaren är ansluten till batteristartaren när den inte används.

Laddning med hjälp av den medföljande 12 volts förlängningssladden. Den här alternativa laddningsmetoden kan användas när det inte finns tillgång till ett växelströmsuttag.

1. Starta fordonets motor.
2. Sätt in förlängningssladdens ena änden i batteristartarens 12-voltsuttag och den andra i fordonets 12-voltsuttag. Sätt spänningsväljaren i 12 voltsläge.
3. Tryck på testknappen en gång i timmen för att kontrollera STRÖMNIVÅN. När alla röda lampor har tänts ska du fortsätta ladda batteristartaren ytterligare 1 till 2 timmar för att försäkra att den är helt fulladdad.

Obs ÖVERLADDA INTE! TDet här är inte en automatisk laddningsmetod för laddning av batteristartaren. Du måste övervaka laddningsprocessen ofta för att försäkra att enheten inte överladdas.



WARNING: Att överladda batteristartaren när den här metoden används kan skapa explosiva gaser som kan resultera i egendomsskada och personskada. ÖVERLADDA INTE!

DRIFTINSTRUKTIONER

VARNING



Anslut aldrig en strömkälla på 12 volt till ett fordon med 24 volt. Det kommer att överbelasta 12 voltsströmkällan och skapa lättantändliga gaser som kan explodera och orsaka skada på egendom och/eller kroppsskada.

Checklista för säkerhet

Utför alltid de här stegen för att försäkra säker drift

1. Kontrollera att klämmor och kablar är i användbart skick. Tecken på att klämmorna kan vara skadade är, men begränsas inte av, följande:
 - Brännmärken på gapen
 - Skadade klämhandtag
 - Skadade klämfjädrar
 - Skadade kablar där kopparledningen syns (isoleringen är sliten, snittad eller saknas)
2. Kontrollera att höljet inte har svällt (tecken på skadade batterier).
3. Kontrollera att hölstren (där klämmorna ska förvaras) är i gott skick. Dessa är utformade för att försäkra att klämmorna inte kan komma i kontakt med varandra, eller med något annat ledande material..

Genom att alltid gå igenom dessa enkla kontrollpunkter innan du använder din batteristartare håller du den säker och ökar dess livslängd.

Vid användning som hjälpbatteri

Obs: För optimal prestanda ska du inte förvara din batteristartare under 10°C (50°F), när den används för att hjälpsstarta ett batteri. Ladda eller hjälpsstarta aldrig ett fruset batteri.

Instruktioner för batteristart

1. Använd i väl ventilerat område.
2. Skydda ögonen. Använd alltid skyddsglasögon när du arbetar i närheten av batterier.
3. Innan du startar ett batteri, titta igenom hela den här instruktionsmanualen och instruktions-/säkerhetsmanualen som tillhandahålls av fordonstillverkaren för det fordon som ska hjälpsstartas.
4. Vrid fordonets tändningsnyckel till OFF innan du kopplar batteristartaren till fordonet.
5. Bekräfta fordonets spänning.
6. Kontrollera att batteristartarens spänningsväljare är i OFF-läge innan du ansluter den till fordonet. Anslut till fordonet.
7. Med batteristartarens väljare i OFF-läge, sätt fast den positiva (röda +) klämman

till den positiva polen på fordonsbatteriet (för negativa jordsystem), eller en annan alternativ fordonsstartpunkt som rekommenderas av fordonstillverkaren.

8. Sätt fast den negativa (svarta -) klämman till fordonsramen (jord).
9. Välj spänning på batteristartaren genom att vrida knappen till önskat läge, samma som fordonets spänning.



VARNING: Att inte passa ihop batteristartarens spänning med fordonets spänning kan resultera i explosion, produktskada eller personskada.

10. Se till att kablarna inte är i vägen för rörliga motordelar (remmar, fläktar, etc.).
11. Håll dig borta från batterierna när du hjälpestartar.
12. Starta fordonet (vrid på startnyckeln).

Obs: Om fordonet inte startar inom 6 sekunder, låt batteristartaren svalna under 3 minuter innan du försöker hjälpestarta fordonet igen annars kan du skada batteristartaren.

13. När fordonet har startat, koppla loss enheten från fordonet, först genom att ta bort den negativa (P) batteriklämman från fordonsramen och sätt den i hölstret, koppla sedan bort den positiva (+) klämman och sätt in den i det andra hölstret. Vrid sedan spänningsväljaren till OFF-läge.

Vid användning som alternativ strömkälla för fordon

Din batteristartare är ett nödvändigt verktyg för alla som byter ut bilbatterier. De flesta fordon har elektriska komponenter med minne, så som larmsystem, datorer, radio, telefon, etc. och när fordonets batteri byts ut går minnet förlorat. Hur som helst, om förlängningssladden är kopplas in från batteristartaren till 12 voltsuttaget på fordonet så kan minnet sparas.

Obs: För att använda batteristartaren till detta ändamål måste det valda uttaget vara strömförande när fordonet stängs AV. På vissa fordon, avaktiveras 12 voltsuttagen när fordonet stängs AV.

Vid användning som allmän strömkälla

Din batteristartare är också en bärbar strömkälla för alla tillbehör med 12V DC, som är utrustade med en 12 volts hankontakt. Likströmsuttaget på batteristartaren har ett automatiskt överbelastningsskydd. När din batteristartare används med en omformare kan den driva apparater som normalt drivs med 120V AC eller 220V AC.

Rekommenderad omformare för den bärbara strömkällan är max 300 watt.

FELSÖKNING

- Problem:** 1 eller 2 lampor tänds, laddaren är inkopplad i 24 timmar och statuslamporna förändras inte.
- Svar:** Kontrollera laddaren för att se om den laddar. Laddaren bör vara varm.
- Problem:** Laddaren fungerar, men statuslamporna förändras fortfarande inte när vägggladdaren är ansluten till batteristartaren (gul lampa lyser).
- Svar:** Det kan vara fel på batteriet eller brytaren. Prova med att använda en anordning (lampa, TV, etc.) som har ett 12V uttag på för att se om den fungerar. Om den fungerar så är brytaren OK och problemet är batteriet.
- Problem:** Alla lampor tänds när laddaren kopplas till batteristartaren, men när laddaren kopplas bort och man trycker på testknappen så tänds inga lampor.
- Svar:** Din batteristartare har ett defekt batteri som måste bytas ut.
- Problem:** Batteristartaren är fulladdad men har ingen ström.
- Svar:** Kontrollera stället där ledningarna möter gapet på klämmorna. Se till att de är väl sitter som de ska.
- Problem:** När jag försöker använda ett tillbehör via 12 voltsuttaget på batteristartaren hör jag ett klickande ljud som kommer inifrån batteristartaren.
- Svar:** Tillbehöret drar för mycket ampere, vilket får den interna kretsbrytaren att pendla mellan ON och OFF.
- Det kan vara ett problem med tillbehöret (så som kortslutning) som orsakar överbelastningstillståndet.

FRÅGOR & SVAR

- Fråga:** Hur många hjälpstarter kan man utföra innan batteristartaren behöver laddas?
- Svar:** 1 till 30. Faktorer som spelar in är temperatur, det allmänna tillståndet på fordonet som ska hjälpstartas, motortyp och storlek.
- Fråga:** Kan man byta ut startbatteriets batteri?
- Svar:** Ja, ring teknisk assistans på (913) 310-1050 (U.S.).
- Fråga:** Kan batteristartaren återvinnas?
- Svar:** Ja, miljöhänsyn var en av de viktigaste faktorerna vid utveckling och utformning av batteristartaren. De flesta ställen som säljer batterier kan ta hand om den här produkten när den är uttjänt. Din batteristartare innehåller ett tätat blybatteri och lagen kräver att det ska lämnas till återvinning.
- Fråga:** Vilken är den ideala användningstemperaturen?
- Svar:** Rumstemperatur. Batteristartaren fungerar i temperaturer under noll grader också, men dess verkningsgrad reduceras. Intensiv värme

påskyndar självladdningen av startbatteriets batteri.

Fråga: Jag har en normal 10 amp batteriladdare, kan jag använda den för att ladda batteristartaren?

Svar: Nej, endast den medföljande väggladdaren ska användas.

Fråga: Är batteristartaren idiotsäker?

Svar: Nej, instruktionerna för hjälpstart måste följas. Innan batteristartaren används ska du läsa och förstå alla säkerhets- och driftsinstruktioner som återfinns i den här manualen och i manualen för fordonet som ska hjälpstartas.

Fråga: Jag laddar min batteristartare. Ska den gröna lampan tändas på en gång?

Svar: Nej, först ska den gula lampan för LADDNING PÅGÅR tändas som indikerar att laddningsprocessen börjar.

Sedan ska de röda STRÖMNIVÅ-lamporna tändas i följd allt eftersom laddningsnivån ökar. Slutligen, ska den gröna LADDNING AVSLUTAD-lampan tändas, men endast när batteriladdaren är nästan fulladdad.

Fråga: Hur länge ska jag ladda batteristartaren?

Svar: Den ska laddas i minst 24 timmar när den är ny. Den kan lämnas på väggladdaren. När man laddar med väggladdaren ska batteristartaren laddas i 4 till 6 timmar per lampa som inte har tänts när TEST-knappen trycks in.

Det är normalt att batteriestartare blir varm under laddningen. Ju mer utarmade batteriestartare, desto varmare kommer det att bli.

Fråga: Hur vet jag när batteristartaren är fulladdad?

Svar: Följ alla instruktioner för laddning. Ta bort batteristartaren från väggladdaren och tryck på TEST-knappen. Om alla strömindikatorlampor tänds så är den fulladdad.

Fråga: Hur kan jag testa batteriet i min batteristartare för att se om det behöver bytas ut?

Svar: Vi rekommenderar att du använder en 100 amp belastningsprovare. Belasta batteristartaren i 6 sekunder med en belastning på 100 amp och den ska bibehålla åtminstone 9.5V DC.

TESTA BATTERIET

När batteriet har laddats och alla röda lampor är tända, och anbringa 100 amp belastning till enheten i 6 sekunder samtidigt som du övervakar batteriets spänning. Batteriet är bra om spänningen är 9,5V DC eller högre.

INSTRUKTIONER FÖR BORTTAGNING OCH BORTFÖRSKAFFANDE AV BATTERI



**INNEHÅLLER TÄTAT BLYBATTERI.
BATTERIET MÅSTE ÅTERVINNAS.**

Batteriet i den här produkten är ett tätat blybatteri. Enligt lag måste det tas bort och återvinnas eller avyttras på rätt sätt. När batteriet i den här produkten behöver bytas ut, ta bort det enligt instruktionerna nedan och ta det till din lokala återvinningscentral för återvinning eller bortförskaffande. Om det inte finns någon återvinningscentral i din närhet som tar hand om tätade blybatterier, kontakta ditt lokala miljövårdskontor för instruktioner.

Borttagningsinstruktioner

Begin by making sure that both clamps are securely stowed in their holsters on each side of the jump starter.

1. Lägg batteristartaren med framsidan nedåt. Hitta de 13 skruvarna som håller ihop fodralet (fyra skruvar på vänster kant, fyra på höger kant, fyra längs undersidan och en under den främre etiketten)
2. Ta bort de 13 skruvarna och lyft bort skyddets bakre del.
3. Högst upp på varje batteri finns två poler, båda med ledningar kopplade till dem. Koppla först loss ledningarna från det övre batteriet genom att ta bort muttrarna som håller fast dem till batteripolerna. Ta bort ledningarna från det under batteriet genom att ta bort muttrarna som håller fast dem till batteripolerna. För att undvika ofrivillig gnistbildning, var försiktig så att du inte rör båda terminalerna med verktygen som du använder för att ta bort muttrarna.
4. Lyft ut batterierna från fodralets främre del.

GARANTI

Den här produkten är garanterad att vara fri från defekter i material och utförande under en ettårsperiod från inköpsdatum.

Den här garantin gäller för de personer som på lagligt sätt har förvärvat den här produkten inom ett år från första inköpsdatum, men upphör gälla om produkten har missköts, förändrats, använts på felaktigt sätt eller har paketerats på olämpligt sätt och skadats när den har returnerats för reparation.

Den här garantin gäller endast för den här produkten och gäller inte för tillbehör som inkluderats med produkten som utsätts för slitage; utbyte eller reparation av dessa artiklar ska ske på ägarens bekostnad.

VILLKOREN FÖR DEN BEGRÄNSANDE GARANTIN UTGÖR KÖPARENS ENDA OCH UTESLUTANDE RÄTT. UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL ÄR BEGRÄNSADE TILL LÖPTIDEN AV DEN HÄR UTTRYCKLIGA GARANTIN. 1 ÅR EFTER INKÖPSDATUM ÄR ALL SKADA KÖPARENS ANSVAR OAVSETT ANLEDNING. TILLVERKAREN ÄR INTE ANSVARIG FÖR INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR UNDER NÅGRA SOM HELST OMSTÄNDIGHETER: TILLVERKARENS ANSVARIGHET, OM NÅGON, SKALL ALDRIG ÖVERSTIGA INKÖSPRISET FÖR DEN HÄR PRODUKTEN OAVSETT OM ANSVARIGHETEN BASERAS PÅ GARANTIBROTT (UTTRYCKLIGT ELLER UNDERFÖRSTÅTT), VÅRDSLÖSHET, OLAGLIGHET ELLER ANNAN HANDLING.

Gratulujeme! Právě jste si koupili nej kvalitnější přenosný napájecí a pomocný startovací zdroj na trhu. Učinili jsme četná opatření v rámci kontroly kvality a ve výrobních procesech, abychom zajistili, že naše výrobky dostanete v nejlepším stavu a že budou fungovat k vaší úplné spokojenosti.

Tento zdroj má zatavený olověný akumulátor, který by měl být udržován plně nabitý. Dobijte ho hned, jak ho dostanete, pak okamžitě po každém použití a pak, pokud ho nebudete používat, vždy každé tři měsíce. Pokud nebudete akumulátor tímto způsobem neustále udržovat nabitý, může dojít ke značnému snížení jeho životnosti.

SOUHRNNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠VAROVÁNÍ	
	Nikdy nepřipojujte napájecí zdroj 12 V ss k akumulátoru vozidla s napětím 24 V ss. Tím byste výrazně přetížili napájecí 12voltový zdroj a došlo by k uvolňování hořlavých plynů, které mohou vybuchnout a způsobit poškození majetku anebo újmu na zdraví.

⚠VAROVÁNÍ	
	Před použitím pomocného startovacího zdroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je k dalšímu použití. Před použitím pomocného startovacího zdroje k nastartování osobního či nákladního automobilu nebo člunu nebo k napájení nějakého zařízení, přečtěte si pečlivě tyto pokyny a návod k použití či bezpečnostní informace, které jste obdrželi od výrobce společně s osobním či nákladním automobilem, člunem nebo jiným zařízením. Dodržování všech pokynů a bezpečných postupů, který výrobce v příslušném návodu k použití uvádí, snižuje riziko nehody.
	Práce prováděné v blízkosti olověných akumulátorů mohou být nebezpečné. Olověné akumulátory uvolňují během normálního provozu, nabíjení a startování výbušné plyny. Pečlivě si přečtěte a dodržujte tyto pokyny, protože jen tak zajistíte bezpečnost při používání tohoto zdroje. Při každém použití vždy dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu a na startovacím zdroji. Všechny olověné akumulátory (ať už pro osobní či nákladní automobil nebo člun) produkují vodík, který může v přítomnosti ohně nebo jisker náhle vybuchnout. V blízkosti akumulátorů nekuřte, nepoužívejte zápalky nebo zapalovač. Nemanipulujte s akumulátorem, pokud máte na sobě vinylové oblečení, protože vinylové oblečení vytváří při tření jiskry statické elektřiny. Zkontrolujte všechny prvky na pomocném startovacím zdroji a v prostoru motoru, které mohou být z hlediska bezpečnosti rizikové.
	Při práci v blízkosti olověných akumulátorů vždy používejte pracovní pomůcky chránící oči, příslušné ochranné oblečení a jiné bezpečnostní vybavení. Při práci s olověnými akumulátory nebo v jejich blízkosti se nedotýkejte očí.
	Sworky vždy uchovávejte v pouzdrech, daleko od sebe nebo od jiných běžných vodičů. Nesprávné skladování svorek může způsobit, že se dostanou do vzájemného kontaktu nebo do kontaktu s běžným vodičem, čímž dojde ke zkratování akumulátoru a vytvoření dostatečného tepla ke vznícení většiny materiálů.
	Při práci v prostoru motoru buďte velmi opatrní, protože pohyblivé díly mohou způsobit vážné poranění. Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v příručce určené pro vlastníka vozidla.
	Zatímco akumulátor ve startovacím zdroji je zatavený a kyselina, kterou obsahuje, se nemůže rozlít, akumulátory připojené na startovací zdroj obvykle obsahují kyseliny, jejichž rozliti je nebezpečné.

OSOBNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Když pracujete v blízkosti oloveného akumulátoru, někdo by vždy měl být v dosahu vašeho hlasu nebo natolik blízko, aby vám mohl přijít na pomoc.

Mějte vždy k dispozici tekoucí vodu a mýdlo pro případ, že kyselina z akumulátoru potřísní kůži, oblečení nebo se dostane do očí. Při práci v blízkosti olovených akumulátorů vždy používejte pracovní pomůcky chránící zrak.

Pokud kyselina z akumulátoru potřísní kůži nebo oblečení, okamžitě ji smyjte pomocí mýdla a vody. Jestliže se kyselina dostane do oka, okamžitě vyplachujte oko tekoucí studenou vodou po dobu alespoň 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou péči.

Buďte obzvláště opatrní při používání kovových nástrojů, abyste snížili míru rizika, že vám kovový nástroj spadne na akumulátor. Může dojít k zajiskření nebo ke zkratování akumulátoru či jiného elektrického dílu, a posléze i k výbuchu.

Při práci s oloveným akumulátorem si sundejte osobní kovové předměty jako jsou prsteny, náramky, náhrdelníky nebo hodinky. Olovený akumulátor může vyprodukovat dostatečně vysoký zkratový proud, aby přivařil prsten nebo jiný předmět ke kovu, a tak způsobil vážné popáleniny.

Používejte startovací zdroj **pouze ke** startování olovených akumulátorů. Nepoužívejte ke startování akumulátorů se suchými články, které se běžně používají u domácích elektrospotřebičů. Tyto akumulátory se mohou roztrhnout a zranit osoby a způsobit majetkové škody.

NIKDY nenabíjejte nebo nespouštějte zmrzlý akumulátor.

Abyste zabránili vzniku elektrického oblouku, **NIKDY** nedovolte, aby se svorky vzájemně dotkly nebo došlo ke kontaktu se stejným kusem kovu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Použití přídatného zařízení nedoporučeného nebo neprodávaného výrobcem může vést k riziku poškození zdroje nebo zranění osob. Modifikace nebo změna pomocného startovacího zdroje může být nebezpečná a ruší platnost záruky.

Při používání nástěnné nabíječky nebo prodlužovací šňůry držte při odpojování za zásuvku a **nikdy netahejte za šňůru**.

Nedobíjejte startovací zdroj pomocí poškozené nabíječky nebo prodlužovací šňůry. Okamžitě je vyměňte.

Startovací zdroj se může používat za každých povětrnostních podmínek, za deště, sněhu, vysokých i nízkých teplot.

Neponořujte do vody.

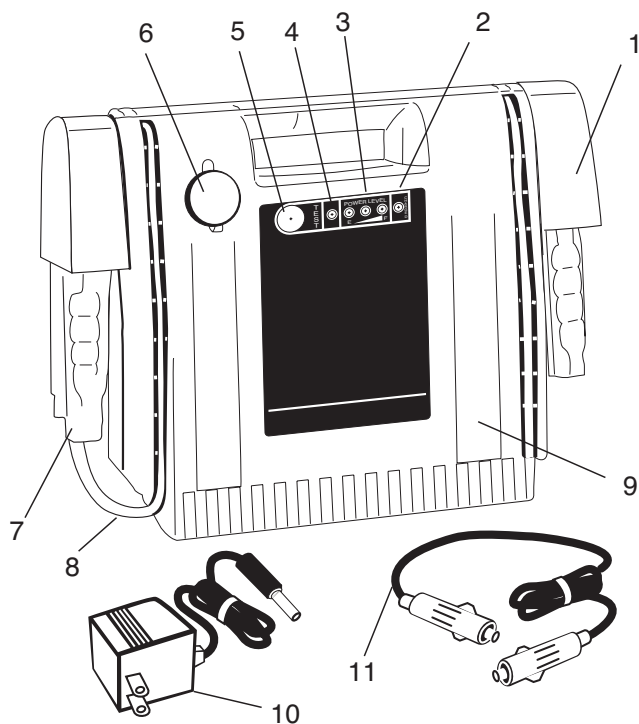
Nepoužívejte společně s hořlavými kapalinami jako je benzín a pod.

Pokud dostane pomocný startovací zdroj silný úder nebo je jinak jakýmkoli způsobem poškozen, nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem servisu.

Pokud ze startovacího zdroje uniká kyselina, neposílejte ho. Odvezte ho do nejbližšího sběrného místa.

Pomocný startovací zdroj nerozebírejte. Nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem servisu.

Nikdy nenechávejte startovací zdroj ani chvíli úplně vybitý. Může dojít k trvalému poškození akumulátoru, jehož následkem by mohla být slabá výkonnost. Když pomocný startovací zdroj nepoužíváte, nechte ho zapojený do nástěnné nabíječky nebo ho každé tři (3) měsíce dobijte.



1. Bezpečnostní pouzdra na uskladnění
2. Kontrolka označující úplné nabití - NABITO
3. Sdružené kontrolky úrovně výkonu LED
4. Kryt
5. ZKUŠEBNÍ spínač
6. Zásuvka přídatného zařízení
7. Svorky pro silné mechanické namáhání
8. Ohebné kabely pro těžké mechanické namáhání
9. Nástěnná nabíječka
10. Nabíjecí šňůra (volitelná)

Není vidět, zásuvka pro nabíjení (vzadu nebo zboku)

PROVOZ A ÚDRŽBA

Charakteristické znaky přenosného zdroje energie

Pomocný startovací zdroj poskytuje spoustu energie pro nastartování vozidla – víc než dost pro nastartování většiny osobních a skříňových automobilů, sportovních užitkových vozidel SUV, lehkých nákladních automobilů a dodávkových vozidel.

Pomocný startovací zdroj poskytne energii většině příslušenství s napětím 12 V ss, které jsou vybaveny 12voltovou zásuvkou. Zásuvka stejnosměrného proudu je vybavena automatickou ochranou proti přetížení.

Zdroj je vybaven zkušebním spínačem a kontrolkami LED. Nejmodernější elektrické obvody umožňují trvalé zapojení zdroje do nabíječky bez rizika přebíjení.

Bezpečnostní charakteristické znaky

Bezpečnostní pouzdra na uložení svorek zabraňují jejich náhodnému jiskření a dají se otočit o 90 °, což usnadňuje demontáž a výměnu svorek. Po každém použití kabely znovu zabalte a řádně zabezpečte svorky v pouzdrech.

12voltový zatavený, nerozlítný akumulátor startovacího zdroje představuje nejnovější technologii a umožňuje uskladnění zdroje v jakékoli poloze.

Postup při dobíjení

Poznámka: Pokud jste první uživatel, musíte po nákupu nechat nabíjet svůj startovací zdroj minimálně 24 hodin. Totéž platí i v případě, že jste startovací zdroj dlouho nepoužíval.



Kontrolky LED: zkušební tlačítko, nabíjení, úroveň výkonu a nabíjení dokončeno.

Existují dva způsoby, jak startovací zdroj nabíjet. Doporučeným způsobem je automatické nabíjení pomocí dodávané nástěnné nabíječky. Alternativním způsobem je pomocí elektrické zásuvky stejnosměrného proudu pomocí poskytnuté 12voltové prodlužovací šňůry se zástrčkami na obou koncích. Druhý způsob není automatický a musí být kontrolován, protože by mohlo dojít k přebíjení, a tím i k poškození startovacího zdroje. Při používání tohoto způsobu nabíjení musí být přepínač napětí vždy v poloze 12 V.

Nabíjení pomocí dodávané nástěnné nabíječky (doporučený způsob). Jedná se o doporučený způsob nabíjení, protože jde o automatické nabíjení vylučující možnost přebíjení. U tohoto způsobu je startovací zdroj připojen k nástěnné nabíječce pomocí malého nabíjecího konektoru (kolíkového konektoru), který je umístěn na zadní straně zdroje. Každá kontrolka, která se při stisknutí zkušební tlačítka nerozsvítí, představuje dobíjení v délce 4 až 6 hodin. Pokud používáte tento způsob, můžete nechat startovací zdroj zapojený do nástěnné nabíječky neomezeně dlouho.

1. Zasuňte kolík nástěnné nabíječky do NABÍJECÍHO KONEKTORU (umístěného na přední straně startovacího zdroje).
2. Zapojte ADAPTÉR STŘÍDAVÉHO/STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU do zásuvky STŘÍDAVÉHO PROUDU (rozsvítí se žlutá kontrolka NABÍJENÍ).
3. Nechte startovací zdroj nabíjet, dokud se nerozsvítí kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO (můžete kontrolovat postup nabíjení pomocí červených kontrollek ÚROVNĚ VÝKONU – po rozsvícení všech tří kontrollek ÚROVNĚ VÝKONU by se měla rozsvítit kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO).
4. Jakmile se rozsvítí kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO, nabíjejte další tři až šest hodin (tři hodiny jsou přijatelné, ale kvůli zajištění maximálního výkonu se doporučuje šest hodin).

Poznámka: Kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO ukazuje, že byl proces nabíjení dokončen. Když se zdroj odpojí od nabíječky, může se kvůli povrchovému napětí kontrolka na krátkou dobu rozsvítit, ale k tomu dojde jen na krátkou chvíli, což je normální. Chcete-li posoudit připravenost zdroje, zkontrolujte kontrolky úrovně výkonu.

5. Pokud nechcete použít startovací zdroj okamžitě, můžete ho nechat připojený k nástěnné nabíječce. Doporučujeme, aby startovací zdroj zůstal v době, kdy se nepoužívá, připojen k nástěnné nabíječce.

Nabíjení pomocí dodávané 12voltové prodlužovací šňůry se zástrčkami na obou koncích. Tento alternativní způsob nabíjení se může použít, pokud není k dispozici zásuvka střídavého proudu.

1. Nastartujte motor vozidla.
2. Zasuňte jeden konec 12voltové prodlužovací šňůry se zástrčkami na obou koncích do 12voltové zásuvky startovacího zdroje a druhý konec do 12voltové zásuvky ve vozidle. Přepínačem napětí nastavte 12voltový režim.
3. Každou hodinu stiskněte jednou zkušební tlačítko, abyste zkontrolovali ÚROVEŇ VÝKONU. Když se rozsvítí všechny červené kontrolky, nabíjejte startovací zdroj další 1 až 2 hodiny, abyste zajistili, že je zdroj zcela dobit.

Upozornění: NEPŘEBÍJEJTE! Nejedná se o automatický způsob nabíjení startovacího zdroje. Nabíjení musíte často kontrolovat, abyste se ujistili, že se zdroj nepřebíjí.



VAROVÁNÍ: Při nabíjení startovacího zdroje tímto způsobem může dojít k jeho přebíjení, při kterém se vyvíjejí výbušné plyny, které mohou způsobit majetkové škody a zranění osob. NEPŘEBÍJEJTE!

PROVOZNÍ POKYNY

⚠VAROVÁNÍ



Nikdy nepřipojujte napájecí zdroj 12 V ss k akumulátoru vozidla s napětím 24 V ss. Tím byste výrazně přetížili napájecí 12voltový zdroj a došlo by k uvolňování hořlavých plynů, které mohou vybuchnout a způsobit poškození majetku anebo újmu na zdraví.

Bezpečnostní kontrolní seznam

Bezpečný provoz zajistíte, když před použitím vždy provedete tyto kroky:

1. Ujistěte se, že jsou svorky a kabely v dobrém stavu. Mezi známky poškození svorek patří:
 - Známky spálení na čelistech
 - Poškozené rukojeti svorek
 - Poškozené pružiny svorek
 - Poškozené kabely, kde může být obnažen měděný vodič (izolační plášť je poškozen, proříznut nebo chybí)
2. Ujistěte se, že kryt není vyboulený (známka poškození akumulátoru).
3. Ujistěte se, že jsou pouzdra (kde by měly být uloženy svorky) v dobrém stavu. Pouzdra jsou navržena tak, aby bylo zajištěno, že se svorky nedostanou do vzájemného kontaktu nebo do kontaktu s běžným vodičem.

Před každým použitím proveďte těchto jednoduchých kroků a používání pomocného startovacího zdroje bude bezpečné, a zvýší se jeho životnost.

Použití jako nouzový startovací zdroj

Upozornění: Optimální výkonnost zajistíte, když bude startovací zdroj uskladněn při teplotách vyšších než 10 °C (50 °F), pokud je jako startovací zdroj používán. Nikdy nenabíjejte nebo nespouštějte zmrzlý akumulátor.

Pokyny pro startování

1. Používejte v dobře větraném prostoru.
2. Chraňte oči. Při práci v blízkosti akumulátorů vždy používejte pracovní pomůcky chránící oči.
3. Před použitím startovacího zdroje projděte si znovu celý návod k použití a a návod k použití či bezpečnostní informace poskytnuté výrobcem vozidla, které chcete nastartovat.
4. Před připojením startovacího zdroje k vozidlu VYPNĚTE zapalování vozidla.
5. Ověřte napětí vozidla.
6. Před připojením startovacího zdroje k vozidlu se ujistěte, že je přepínač napětí zdroje v poloze VYPNUTO. Teprve pak připojte startovací zdroj k vozidlu.

7. Pokud je přepínač napětí startovacího zdroje v poloze VYPNUTO, upněte kladnou (červenou +) svorku na kladný kontakt akumulátoru vozidla (pro záporné uzemnění) nebo na záložní přípojná místa vozidla doporučená výrobcem vozidla.
8. Upněte zápornou (černou -) svorku k rámu vozidla (uzemnění).
9. Otočením přepínače napětí startovacího zdroje zvolte požadovaný režim, který odpovídá napětí vozidla.



VAROVÁNÍ: Pokud nebude napětí startovacího zdroje odpovídat napětí vozidla, může dojít k výbuchu, poškození výrobku a tělesné újmě.

10. Ujistěte se, že kabely nepřekážejí pohyblivým částem motoru (řemeny, ventilátory atd.).
11. Při startování zůstaňte mimo dosah akumulátorů.
12. Nastartujte vozidlo (zapněte zapalování vozidla).

Upozornění: Jestliže vozidlo nenastartuje do 6 sekund, nechte startovací zdroj 3 minuty vychladnout, než se pokusíte vozidlo znovu nastartovat, jinak může dojít k poškození startovacího zdroje.

13. Když vozidlo nastartuje, odpojte zdroj od vozidla. Nejprve odpojte zápornou (P) svorku akumulátoru od rámu vozidla a vraťte ji do pouzdra, pak odpojte kladnou (+) svorku a vraťte ji do pouzdra. Pak přepněte přepínač napětí do polohy VYPNUTO.

Použití jako náhradní napájecí zdroj vozidel

Startovací zdroj je základním nástrojem pro všechny, kteří vyměňují automobilové akumulátory. Většina vozidel má elektronické prvky s pamětí jako např. výstražné systémy, počítače, rádia, telefony atd., a když se vyměňuje akumulátor vozidla, je paměť ztracena. Když se však prodlužovací šňůra se zástrčkami na obou koncích zapojí na jedné straně do startovacího zdroje a na druhé straně do 12voltové zásuvky vozidla, je možné paměti zachránit.

Upozornění: Chcete-li použít startovací zdroj k tomu účelu, musí být zvolená zásuvka pod napětím, když je vozidlo VYPNUTO. U některých vozidlech se 12voltové zásuvky deaktivují, když je vozidlo VYPNUTO.

Použití jako víceúčelový napájecí zdroj

Pomocný startovací zdroj je také přenosný napájecí zdroj všech příslušenství s napětím 12 V ss s 12voltovou zásuvkou. Zásuvka stejnosměrného proudu je vybavena automatickou ochranou proti přetížení.

Když používáte startovací zdroj jako měnič stejnosměrného napětí na střídavé napětí, může provozovat zařízení normálně poháněné 120 V stř nebo 220 V stř. Doporučený měnič přenosného napájecího zdroje je maximálně 300wattový.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

- Problém:** Rozsvítí se 1 nebo 2 červené kontrolky, startovací zdroj je zapojendo nabíječky 24 hodin a stav kontrolky se nezmění.
- Odpověď:** Zkontrolujte, zda nabíječka nabíjí. Nabíječka musí být teplá.
- Problém:** Nabíječka správně funguje, ale stav kontrolky se nemění, když je startovací zdroj připojen k nástěnné nabíječce (svítí žlutá kontrolka).
- Odpověď:** Akumulátor nebo jistič mohou být vadné. Zkuste použít nějaké zařízení (světlo, televizi atd.) s 12voltovou zásuvkou, abyste zjistili, zda funguje. Jestliže funguje, je jistič startovacího zařízení v pořádku a problém je v akumulátoru.
- Problém:** Všechny kontrolky se rozsvítí, když se startovací zdroj zapojí do nabíječky, ale když se nabíječka odpojí a stiskne se zkušební tlačítko, žádná kontrolka se nerozsvítí.
- Odpověď:** Startovací zdroj má vadný akumulátor, který se musí vyměnit.
- Problém:** Startovací zdroj je plně nabit, ale nemá žádný výkon.
- Odpověď:** Zkontrolujte, napojení vodiče na čelist svorky startovacího zdroje. Ujistěte se, že jsou dobře sevřeny.
- Problém:** Když se snažím spustit přídavné zařízení pomocí 12voltové zásuvky na startovacím zdroji, je ze startovacího zdroje slyšet klikání
- Odpověď:** Přídavné zařízení dostává příliš mnoho ampérů, což způsobuje neutálé SPÍNÁNÍ a ROZEPÍNÁNÍ jističe vnitřního obvodu. Přetížení může být způsobeno tím, že příslušenství není v pořádku (např. došlo u něj ke zkratu).

OTÁZKY A ODPOVĚDI

- Otázka:** Kolikrát může plně nabitý startovací zdroj nastartovat vozidlo, než bude potřebovat dobít?
- Odpověď:** 1x až 30x. Počet závisí na teplotě, celkovém stavu vozidla, které se startuje, typu a velikosti motoru.
- Otázka:** Může se startovacího zdroj recyklovat?
- Odpověď:** Ano, životní prostředí je pro nás jedna z nejdůležitějších věcí, na kterou při vývoji a projektování startovacího zdroje dbáme. Většina prodejen akumulátorů může tento výrobek na konci jeho životnosti zlikvidovat. Startovací zdroj ve skutečnosti obsahuje zatavený nerozlítný olověný akumulátor a jeho řádná likvidace je požadována zákonem.
- Otázka:** Jaká je ideální provozní teplota startovacího zdroje?
- Odpověď:** Pokojová teplota. Startovací zdroj funguje i za teplot pod bodem mrazu, ale podává nižší výkon. Intenzivní teplo zvýší rychlost samovolného vybití akumulátoru startovacího zdroje.

- Otázka:** Mám běžnou 10ampérovou nabíječku akumulátorů, mohu ji použít pro dobítí startovacího zdroje?
- Odpověď:** Ne, je možné použít pouze dodávanou nástěnnou nabíječku.
- Otázka:** Je startovací zdroj blbuvzdorný?
- Odpověď:** Ne, je třeba dodržovat návod. Před použitím startovacího zdroje si přečtěte a pochopte všechny bezpečnostní a provozní pokyny uvedené v tomto návodu a také ty, které jsou uvedeny v návodu určeném pro vlastníka jakéhokoli vozidla, které chcete nastartovat.
- Otázka:** Dobívám startovací zdroj. Má se okamžitě rozsvítit zelená kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO?
- Odpověď:** Ne. Nejprve se rozsvítí žlutá kontrolka NABÍJENÍ, která udává, že nabíjení začalo. Jak se úroveň nabití zvyšuje, rozsvěcují se pak postupně červené kontrolky ÚROVNĚ VÝKONU. Nakonec se rozsvítí kontrolka NABÍJENÍ DOKONČENO, ale k tomu dojde, až když se startovací zdroj blíží k úplnému nabití.
- Otázka:** Jak dlouho mohu startovací zdroj nabíjet?
- Odpověď:** První nabíjení nového startovacího zdroje musí trvat minimálně 24 hodin. Startovací zdroj můžete nechat zapojený do nástěnné nabíječky neomezeně dlouho. Při dobíjení pomocí nástěnné nabíječky se musí startovací zdroj dobíjet 4 až 6 hodin na každou kontrolku, která se při stisknutí ZKUŠEBNÍHO tlačítka nerozsvítí. Je normální, že je startovací zdroj během nabíjení teplý na dotyk. Čím je nabíjecí zdroj vybitější, tím je během nabíjení teplejší.
- Otázka:** Jak se dozvím, že je startovací zdroj zcela nabit?
- Odpověď:** Při nabíjení dodržujte všechny pokyny. Odpojte startovací zdroj od nástěnné nabíječky a stiskněte ZKUŠEBNÍ tlačítko. Když se všechny kontrolky úrovně výkonu rozsvítí, je startovací zdroj plně nabit.
- Otázka:** Jak se dá zjistit, že akumulátor ve startovacím zdroji potřebuje vyměnit?
- Odpověď:** Doporučujeme, abyste použili 100ampérovou zátěžovou zkoušečku akumulátoru. Zatěžte akumulátor startovacího zdroje zatížením 100 A po dobu 6 sekund a měl by udržet alespoň 9,5 V ss.

ZKOUŠENÍ AKUMULÁTORU

Po úplném nabití akumulátoru, když se rozsvítily všechny červené kontrolky, aplikujte 100ampérové zatížení po dobu 6 sekund a sledujte napětí akumulátoru. Akumulátor je v pořádku, pokud je napětí 9,5 V ss nebo vyšší.

POKYNY PRO ODMONTOVÁNÍ A LIKVIDACI AKUMULÁTORU



**OBSAHUJE ZATAVENÝ OLOVĚNÝ AKUMULÁTOR.
AKUMULÁTOR MUSÍ BÝT RECYKLOVÁN.**

Akumulátor v tomto zdroji je zatavený olověný akumulátor. **Zákon požaduje**, aby byl odmontován a recyklován nebo aby byl řádně zlikvidován. Když se akumulátor ve zdroji musí vyměnit, odmontujte ho podle níže uvedených pokynů a odvezte ho do místního recyklačního střediska, kde ho řádným způsobem recyklují nebo zlikvidují. Pokud u vás nemáte místní recyklační středisko, které sbírá zatavené olověné akumulátory, zeptejte se, co máte dělat, v místní agentuře pro životní prostředí.

Postup při demontáži

Demontáž začněte tím, že se ujistíte, že jsou obě svorky bezpečně uloženy ve svých pouzdrech na obou stranách startovacího zdroje.

1. Položte startovací zdroj na přední stranu. Najděte 13 šroubů, které drží pouzdro pohromadě (čtyři na levém okraji, čtyři na pravém okraji, čtyři podél spodní strany a jeden pod předním štítkem).
2. Vyšroubujte všech 13 šroubů, a sejměte zadní polovinu pouzdra.
3. Na horní straně každého akumulátoru jsou dva kontakty. Na každý z nich jsou připojeny vodiče. Nejprve odpojte tyto vodiče od horní strany akumulátoru, tj. odšroubujte šrouby, která přidrží vodiče na kontaktech akumulátoru. Odpojte tyto vodiče od spodku akumulátoru, tj. odšroubujte šrouby, která přidrží vodiče na kontaktech akumulátoru. Abyste zabránili náhodnému vzniku oblouku, buďte opatrní a nedotýkejte se obou kontaktů akumulátoru nástroji, kterými odstraňujete šrouby.
4. Vyjměte akumulátory z přední poloviny pouzdra.

ZÁRUKA

Ručíme za to, že je tento výrobek z hlediska materiálu a provedení bez závad. Tato záruka se vztahuje na výrobek po dobu jednoho roku od data koupě prvním konečným uživatelem.

Tato záruka platí i na všechny další osoby, které se stanou zákonnými vlastníky výrobku v rámci jednoho roku po původní koupi v maloobchodě. Tato záruka neplatí, pokud byl tento výrobek zneužit, změněn, nesprávně použit nebo nesprávně zabalen a při zaslání na opravu se poškodil.

Tato záruka se vztahuje pouze na výrobek a neplatí pro příslušenství dodávaná společně s výrobkem, která podléhají opotřebení. Výměnu nebo opravu příslušenství zaplatí vlastník.

PODMÍNKY TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY VYTVÁŘEJÍ JEDINÝ A VÝLUČNÝ OPRAVNÝ PROSTŘEDEK KUPUJÍCÍHO. IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A ZPŮSOBILOSTI PRODUKTU K URČITÉMU ÚČELU TRVAJÍ PO DOBU VÝSLOVNÉ ZÁRUKY. PO UPLYNUTÍ 1 ROKU OD DATA KOUPE PŘEJDOU VEŠKERÁ RIZIKA ZTRÁTY, K NÍŽ DOŠLO Z JAKÉHOKOLI DŮVODU, NA KUPUJÍCÍHO.

L1 BERNER

www.berner.eu